

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
імені ТАРАСА ШЕВЧЕНКА
НАВЧАЛЬНО-НАУКОВИЙ ІНСТИТУТ ФІЛОЛОГІЇ

**ЛЕКСИКА ТА ГРАМАТИКА
У ФРАНЦУЗЬКИХ ПІСНЯХ**

КИЇВ – 2022

Навчальний посібник з французької мови «Лексика та граматика у французьких піснях».

М.М. Костюк, А.О. Чугай

Київ – 2022. – 143 с.

Укладачі:

Костюк М.М. – доцент кафедри романської філології навчально-наукового інституту філології

Чугай А.О. – асистент кафедри іноземних мов математичних факультетів навчально-наукового інституту філології

Рецензенти:

Летуновська І.В. - кандидат філологічних наук, доцент кафедри іноземних мов математичних факультетів навчально-наукового інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка

Харик О.В. – викладач кафедри іноземної філології та перекладу Державного торговельно-економічного університету

Друкується за ухвалою Вченої ради Навчально-Наукового Інституту Філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка від 25 листопада 2022 року протокол №4

ПЕРЕДМОВА

*Я безмежно поважаю пісню,
яка є для мене найчистішим виразом людської душі (Гі Беар).*

Сьогодні існує велика кількість різноманітних видів діяльності, які підвищують ефективність вивчення іноземних мов. Використання пісень на заняттях з іноземної мови заслуговує на особливу увагу, оскільки, за умови вдало підібраних завдань до текстів пісень, можливо відпрацювати всі види мовленнєвої діяльності (аудіювання, говоріння, читання та письмо), закріпити лексичні та граматичні одиниці та покращити мотивацію студентів.

Навчальний посібник, присвячений роботі з текстами франкомовних пісень, призначений для студентів I - II курсів, які навчаються за різними спеціальностями та починають вивчати французьку мову як іноземну. Посібник укладений відповідно до навчальної програми з французької мови для I та II курсу і може використовуватися з I по IV семестр на заняттях зі студентами-бакалаврами, які раніше не вивчали французьку мову, як додаток до основного підручника.

Метою посібника є відпрацювання граматичного та лексичного матеріалу, передбаченого програмою, вивчення нових лексичних одиниць, а також удосконалення фонетичних навичок за допомогою текстів французьких пісень, які вважаються класичними. Підібрані у посібнику пісні дають викладачу широкі можливості для роботи з покращення вимови, ритму й інтонації студентів.

Посібник поділяється на 5 блоків згідно з граматичними темами, пов'язаними з часами і способами дієслова, а саме: теперішній час, минулий завершений час, минулий незавершений час, майбутній час і суб'єктивний спосіб. Запропоновано комплекс завдань до 17 пісень, граматичне навантаження яких відповідає початковому рівню знання французької мови. Перед завданнями до кожної пісні надається коротка біографія співака або

співачки, щоб познайомити студентів з основними етапами творчого життя музиканта.

Посібник містить 238 завдань, серед яких типовими є такі: розкрити дужки та поставити у певний час дієслова, перекласти виділені слова, знайти синоніми або антоніми певних слів, знайти іменники чи вирази, які виражають різні почуття та емоції тощо. Крім того, у посібнику є тестові завдання множинного вибору, виконання яких дозволить студентам автоматизувати визначення часових форм.

Робота з підручником сприяє тому, що вивчення й повторення нової лексики і граматики проходить легко та цікаво, швидше формуються фонетичні навички і відбувається розвиток лінгвокраїнознавчої та соціокультурної компетентності. Пісні спонукають студентів до спонтанного мовлення, мають естетичну функцію та сприяють створенню позитивної атмосфери в групі.

Робота з піснями є одним з найоптимальніших шляхів вивчення та повторення лексики і граматики, оскільки тексти пісень запам'ятовуються легко і швидко, коли основні слова, вирази та граматичні структури були детально опрацьовані.

Édith Giovanna Gassion, (Édith Piaf), née le 19 décembre 1915 à Paris 20^e et morte le 10 octobre 1963 à Grasse (Alpes-Maritimes), est une chanteuse, parolière, compositrice et actrice française.

Surnommée à ses débuts « La Môme Piaf », elle est à l'origine de plusieurs succès devenus des classiques du répertoire, comme *La Vie en rose*, *Non, je ne regrette rien*, *Hymne à l'amour*, *Mon légionnaire*, *La Foule*, *Milord*, *Mon Dieu* ou encore *L'Accordéoniste*.

Chanteuse à l'interprétation et à la voix saisissantes, elle a inspiré de nombreux compositeurs et a été le mentor de jeunes artistes tels qu'Yves Montand, Charles Aznavour, Les Compagnons de la chanson, Georges Moustaki, Charles Dumont... Elle acquiert une renommée internationale, mais sa fin de carrière est rendue difficile par de graves problèmes de santé ; elle meurt à l'âge de 47 ans.

https://fr.wikipedia.org/wiki/%C3%89dith_Piaf

La vie en rose

Des yeux qui font baisser les miens
Un rire qui se perd sur sa bouche
Voilà le portrait sans retouche
De l'homme auquel j'appartiens

Quand il me prend dans ses bras,
Il me parle tout bas
Je vois la vie en rose,
Il me dit des mots d'amour
Des mots de tous les jours,
Et ça me fait quelque chose
Il est entré dans mon cœur
Une part de bonheur
Dont je connais la cause,

C'est lui pour moi,
Moi pour lui dans la vie
Il me l'a dit, l'a juré
Pour la vie.
Et dès que je l'aperçois
Alors je sens en moi
Mon cœur qui bat.

Des nuits d'amour à plus finir
Un grand bonheur qui prend sa place
Des ennuis, des chagrins s'effacent
Heureux, heureux à en mourir

Quand il me prend dans ses bras,
Il me parle tout bas
Je vois la vie en rose,
Il me dit des mots d'amour
Des mots de tous les jours,
Et ça me fait quelque chose
Il est entré dans mon cœur,
Une part de bonheur
Dont je connais la cause,
C'est toi pour moi,
Moi pour toi dans la vie
Tu me l'as dit, l'as juré
Pour la vie.
Et dès que je t'aperçois
Alors je sens en moi
Mon cœur qui bat.

<https://www.paroles.net/edith-piaf/paroles-vie-en-rose-la>

<https://www.youtube.com/watch?v=rzeLynj1GYM>

<https://www.youtube.com/watch?v=4M9OTaJ7YEw>

Activités :

I. Questions :

- Qui chante ?
- De qui ou de quoi chante cette personne ?
- Qui ou qu'est-ce que cette personne mentionne dans la chanson ?
- Quels sentiments éprouve la personne qui chante et vous en écoutant cette chanson ?
- Quelle est l'idée principale de cette chanson ?

II. Donnez, s'il vous plaît, votre titre à cette chanson.

III. Mettez ces verbes entre parenthèses au présent :

Des yeux qui _____ (faire) baisser les miens

Un rire qui _____ (se perdre) sur sa bouche

Voilà le portrait sans retouche

De l'homme auquel je _____ (appartenir)

Quand il me _____ (prendre) dans ses bras,

Il me _____ (parler) tout bas

Je _____ (voir) la vie en rose,

Il me _____ (dire) des mots d'amour

Des mots de tous les jours,

Et ça me fait quelque chose

Il est entré dans mon cœur

Une part de bonheur
Dont je _____ (connaître) la cause,
C'est lui pour moi,
Moi pour lui dans la vie
Il me l'a dit, l'a juré
Pour la vie.
Et dès que je le _____ (apercevoir)
Alors je _____ (sentir) en moi
Mon cœur qui _____ (battre).

Des nuits d'amour à plus finir
Un grand bonheur qui _____ (prendre) sa place
Des ennuis, des chagrins _____ (s'effacer)
Heureux, heureux à en mourir

Quand il me _____ (prendre) dans ses bras,
Il me _____ (parler) tout bas
Je _____ (voir) la vie en rose,
Il me _____ (dire) des mots d'amour
Des mots de tous les jours,
Et ça me fait quelque chose
Il est entré dans mon cœur,
Une part de bonheur
Dont je _____ (connaître) la cause,
C'est toi pour moi,
Moi pour toi dans la vie
Tu me l'as dit, l'as juré
Pour la vie.
Et dès que je te _____ (apercevoir)
Alors je _____ (sentir) en moi

Mon cœur qui _____ (battre).

IV. Traduisez en français les mots en caractère gras :

Des yeux **які змушують** baisser les miens

Посмішка qui se perd sur sa bouche

Voilà **портрет** sans retouche

De l'homme auquel **я належу**

Quand il me prend **в обійми**,

Il me parle **зовсім тихо**

Я бачу la vie en rose,

Il me dit **слова кохання**

Слова de tous les jours,

Et ça me fait quelque chose

Il est entré **у моє серце**

Une part de **щастя**

Dont **я знаю** la cause,

C'est lui **для мене**,

Moi **для нього** dans la vie

Він me l'a dit, l'a juré

Pour **життя**.

Et dès que **я його помічаю**

Alors **я відчуваю** en moi

Моє серце qui bat.

Ночі d'amour à plus finir

Велике щастя qui prend sa place

Des ennuis, des chagrins **зникнуть**

Щасливі, щасливі à en mourir

Коли il me prend dans ses bras,
Він мені говорить tout bas
Je vois **життя у рожевому кольорі**,
Він мені каже des mots d'amour
Des mots **щоденні**,
Et ça me fait quelque chose
Il est entré **у моє серце**,
Частинкою de bonheur
Dont je connais **причину**,
C'est toi **для мене**,
Я для тебе dans la vie
Tu me l'as dit, l'as juré
Pour la vie.
І як тільки je t'aperçois
Alors **я відчуваю** en moi
Mon cœur **яке б'ється**.

V. Choisissez le mot qui convient :

1. Il me parle tout _____
 - a. bas
 - b. pas
 - c. cas
2. Je vois la vie en _____
 - a. cause
 - b. prose
 - c. rose
3. Je connais la _____
 - a. prose
 - b. cause
 - c. rose

4. Alors je sens en moi mon _____ qui bat.

a. cœur

b. peur

c. sœur

5. Voilà le portrait sans _____

a. retouche

b. cartouche

c. qui touche

6. Des ennuis, des _____ s'effacent.

a. chemins

b. chagrins

c. châains

7. Tu me l'as dit, l'as juré pour la _____ ...

a. vis

b. vie

c. vide

8. Il me dit des _____ d'amour...

a. mois

b. maux

c. mots

VI. Reliez les deux parties :

le portrait tout bas

il me parle qui bat

des mots sans retouche

une part à en mourir

mon cœur d'amour

un grand de bonheur

heureux t'aperçois

dès que je bonheur

VII. Classez les verbes issus de la chanson dans trois groupes :

I groupe : *parler, ...*

II groupe : ...

III groupe : ...

VIII. Mettez les prépositions qui conviennent :

se perd _____ sa bouche ; il est entré _____ mon cœur ;

le portrait _____ retouche ; c'est lui _____ moi ;

il me prend _____ ses bras ; moi pour lui _____ la vie ;

je vois la vie _____ rose ; Il me l'a dit, l'a juré _____ la vie.

IX. Trouvez dans cette chanson les compléments directs ou indirects qui expriment la première personne du singulier et nommez-les.

X. Indiquez les substantifs ou les expressions qui expriment l'amour.

XI. Quel est le contraire : *baisser, entrer, parler, se perdre, prendre / nuit, bonheur, heureux, l'homme, chagrin.*

XII. Les déclarations de l'amour pour vous et dans la chanson : *un rire, prendre dans ses bras, offrir des fleurs, parler tout bas, aller au cinéma, dire des mots d'amour, visiter des musées, le cœur qui bat, se rencontrer, s'embrasser, un grand bonheur, un rendez-vous, heureux à en mourir*

XIII. Trouvez les verbes ayant le sens proche au verbe "aimer" : *haïr, adorer, détester, chérir, mépriser, lover, caresser, plaire, offenser, admirer, charmer, dévouer, goûter, pardonner, dédaigner, dégoûter, embaumer, déplaire, sacrifier, plaisanter*

XIV. Quelle citation correspond le mieux à votre compréhension de l'amour ? Justifiez votre choix.

« Le bonheur existe. Il est dans l'amour » (Michel Morgan).

« Il n'y a rien de plus précieux en ce monde que le sentiment d'exister pour quelqu'un » (Victor Hugo)

« Aimer, c'est savoir dire je t'aime sans parler » (Victor Hugo).

« L'amour est comme le vent, nous ne savons pas d'où il vient » (Honoré de Balzac).

« Aimer, ce n'est pas se regarder l'un l'autre, c'est regarder ensemble dans la même direction » (Antoine De Saint-Exupéry)

Sous le ciel de Paris

Sous le ciel de Paris

S'envole une chanson

Elle est née d'aujourd'hui

Dans le cœur d'un garçon

Sous le ciel de Paris

Marchent des amoureux

Leur bonheur se construit

Sur un air fait pour eux

Sous le pont de Bercy

Un philosophe assis

Deux musiciens, quelques badauds

Puis les gens par milliers

Sous le ciel de Paris

Jusqu'au soir vont chanter

L'hymne d'un peuple épris

De sa vieille cité

Près de Notre Dame

Parfois couve un drame

Oui mais à Paname
Tout peut s'arranger
Quelques rayons
Du ciel d'été
L'accordéon d'un marinier
L'espoir fleurit
Au ciel de Paris

Sous le ciel de Paris
Coule un fleuve joyeux
Il endort dans la nuit
Les clochards et les gueux
Sous le ciel de Paris
Les oiseaux du Bon Dieu
Viennent du monde entier
Pour bavarder entre eux

Et le ciel de Paris
A son secret pour lui
Depuis vingt siècles il est épris
De notre île Saint Louis
Quand elle lui sourit
Il met son habit bleu
Quand il pleut sur Paris
C'est qu'il est malheureux
Quand il est trop jaloux
De ses millions d'amants
Il fait gronder sur nous
Son tonnerre éclatant
Mais le ciel de Paris

N'est pas longtemps cruel
Pour se faire pardonner
Il offre un arc-en-ciel

<https://www.paroles.net/edith-piaf/paroles-sous-le-ciel-de-paris>

<https://www.youtube.com/watch?v=GKEzDfFiRBs>

Activités :

I. Questions :

- Qui chante ?
- De qui ou de quoi chante cette personne ?
- Qui ou qu'est-ce que cette personne mentionne dans la chanson ?
- Quels sentiments éprouve la personne qui chante et vous en écoutant cette chanson ?
- Quelle est l'idée principale de cette chanson ?

II. Donnez, s'il vous plaît, votre titre à cette chanson.

III. Mettez ces verbes entre parenthèses au présent :

Sous le ciel de Paris

_____ (s'envoler) une chanson

Elle est née d'aujourd'hui

Dans le cœur d'un garçon

Sous le ciel de Paris

_____ (marcher) des amoureux

Leur bonheur _____ (se construire)

Sur un air fait pour eux

Sous le pont de Bercy
Un philosophe assis
Deux musiciens, quelques badauds
Puis les gens par milliers
Sous le ciel de Paris
Jusqu'au soir vont chanter
L'hymne d'un peuple épris
De sa vieille cité

Près de Notre Dame
Parfois _____ (couvrir) un drame
Oui mais à Paname
Tout peut s'arranger
Quelques rayons
Du ciel d'été
L'accordéon d'un marinier
L'espoir _____ (fleurir)
Au ciel de Paris

Sous le ciel de Paris
_____ (couler) un fleuve joyeux
Il _____ (endormir) dans la nuit
Les clochards et les gueux
Sous le ciel de Paris
Les oiseaux du Bon Dieu
_____ (venir) du monde entier
Pour bavarder entre eux

Et le ciel de Paris
A son secret pour lui

Depuis vingt siècles il est épris
De notre île Saint Louis
Quand elle lui _____ (sourire)
Il _____ (mettre) son habit bleu
Quand il _____ (pleuvoir) sur Paris
C'est qu'il _____ (être) malheureux
Quand il _____ (être) trop jaloux
De ses millions d'amants
Il _____ (faire) gronder sur nous
Son tonnerre éclatant
Mais le ciel de Paris
N'est pas longtemps cruel
Pour se faire pardonner
Il _____ (offrir) un arc-en-ciel

IV. Traduisez en français les mots en caractère gras :

Sous **небом** de Paris
Злітає une chanson
Elle est née **сьогодні**
Dans **серці** d'un garçon
Під le ciel de Paris
Гуляють des amoureux
Leur bonheur **будується**
Під мелодію fait pour eux

Sous **мостом** de Bercy
Un philosophe **сидить**
Deux **музикантів**, quelques badauds
Puis **люди** par milliers
Під le ciel de Paris

До **вечора** vont chanter
L'hymne d'un peuple **закоханого**
De sa vieille **місто**

Біля Notre Dame
Parfois **назриває** un drame
Oui **але** à Paname
Все може s'arranger
Кілька rayons
З неба у літку
Акордеон d'un marinier
L'espoir **розквітає**
У небі de Paris

Sous le ciel **Парижа**
Тече un fleuve joyeux
Il **присипає** dans la nuit
Les clochards et **жебраків**
Під le ciel de Paris
Птахи du Bon Dieu
Прилітають du monde entier
Pour **потеревенити** entre eux

Et **небо** de Paris
Має son secret pour lui
Ось вже vingt siècles il est épris
De **наш острів** Saint Louis
Quand elle lui **посміхається**
Il met **своє убрання** bleu
Quand **йде дощ** sur Paris

C'est qu'il est **нещасливий**
Quand il est **занадто** jaloux
De ses millions **закоханих**
Il fait gronder sur **нас**
Свій грім éclatant
Але le ciel de Paris
N'est pas **довго** cruel
Щоб se faire pardonner
Il **дарує** un arc-en-ciel

V. Choisissez le mot qui convient :

1. Elle est _____ d'aujourd'hui.

- a. nez
- b. nait
- c. née

2. Leur bonheur se _____.

- a. construit
- b. construis
- c. commence

3. Tout _____ s'arranger.

- a. peu
- b. peut
- c. puis

4. Il endort dans la _____.

- a. nuit
- b. nid
- c. nous

5. Il met son _____ bleu.

- a. habits
- b. aboi

c. habit

6. Quand il _____ sur Paris.

a. pleut

b. peu

c. pleurs

7. Il fait _____ sur nous.

a. gronder

b. roder

c. fonder

8. Il _____ un arc-en-ciel.

a. ouvre

b. offre

c. offres

VI. Reliez les deux parties :

s'envole	s'arranger
le cœur	de Paris
le ciel	d'un garçon
le pont	d'un peuple
l'hymne	une chanson
tout peut	de Bercy
l'accordéon	joyeux
un fleuve	d'un marinier

VII. Classez les verbes issus de la chanson dans trois groupes :

I groupe : *bavarder, ...*

II groupe :

III groupe :

VIII. Mettez les prépositions qui conviennent :

sous le ciel _____ Paris ; _____ ciel de Paris ;
un air fait _____ eux ; il endort _____ la nuit ;
_____ le pont de Bercy ; pour bavarder _____ eux ;
les gens _____ milliers ; _____ son secret pour lui.

IX. Trouvez dans cette chanson les verbes qui n'appartiennent pas à l'action humaine et nommez-les.

X. Indiquez les substantifs ou les expressions qui décrivent Paris et l'ambiance.

XI. Quel est le contraire : *marcher, fleurir, se construire, venir, mettre / garçon, soir, vieille, espoir, malheureux.*

XII. Paris pour vous et dans la chanson : *une chanson, des amoureux, Chanel, des musiciens, quelques badauds, le métro bondé, des souvenirs, la vieille cité, Notre Dame, le Louvre, beaucoup de bruit et voitures, l'accordéon d'un marinier, les poubelles, Dior, l'espoir fleurit, la mode, les terrasses de café, les monuments historiques, la salété, un fleuve joyeux, les magasins de luxe, les clochards et les gueux, le pont de Bercy, les restaurants trop chers, l'île Saint Louis.*

XIII. Trouvez les verbes ayant le sens proche au verbe "chanter" : *louanger, épeler, entonner, appeler, réciter, faire rire, danser, oublier, romancer, écouter, siffler, chuchoter, bercer, crier, scander, célébrer, éprouver, syllaber*

XIV. Quelle citation sur Paris préférez-vous ? Justifiez votre choix.

« La vie, c'est Paris ! Paris, c'est la vie ! » (Marie Bashkirtseff).

« Paris n'a pas été bâti en un jour » (Proverbe français)

« Paris le jour, Paris la nuit, sous soleil ou sous la pluie, Paris sera toujours... Paris ! » (evene.lefigaro.fr/)

Joseph Ira Dassin, (Joe Dassin), né le 5 novembre 1938 à New York (États-Unis) et mort le 20 août 1980 à Papeete (Polynésie française), est un chanteur, compositeur et écrivain américano-français.

En seize ans de carrière (1964-1980), il a connu de nombreux succès en France et dans la francophonie, mais aussi, en chantant dans d'autres langues que le français. Il a également fait carrière en Russie, en Finlande, en Grèce et en Allemagne. Au total, Joe Dassin a vendu plus de 50 millions de disques dans le monde dont près de 17 millions en France.

https://fr.wikipedia.org/wiki/Joe_Dassin

Siffler sur la colline

Je l'ai vue près d'un laurier, elle gardait ses blanches brebis
Quand j'ai demandé d'où venait sa peau fraîche elle m'a dit
C'est d'rouler dans la rosée qui rend les bergères jolies
Mais quand j'ai dit qu'avec elle je voudrais y rouler aussi

Elle m'a dit ...

Elle m'a dit d'aller siffler là-haut sur la colline
De l'attendre avec un petit bouquet d'églantines
J'ai cueilli des fleurs et j'ai sifflé tant que j'ai pu
J'ai attendu, attendu, elle n'est jamais venue

A la foire du village un jour je lui ai soupiré
Que je voudrais être une pomme suspendue à un pommier
Et qu'à chaque fois qu'elle passe elle vienne me mordre dedans
Mais elle est passée tout en me montrant ses jolies dents

Elle m'a dit ...

Elle m'a dit d'aller siffler là-haut sur la colline
De l'attendre avec un petit bouquet d'églantines
J'ai cueilli des fleurs et j'ai sifflé tant que j'ai pu
J'ai attendu, attendu, elle n'est jamais venue

<https://www.paroles.net/joe-dassin/paroles-siffler-sur-la-colline>

<https://www.youtube.com/watch?v=zN57ut5c4no>

Activités :

I. Questions :

- Qui chante ?
- De qui ou de quoi chante cette personne ?
- Qui ou qu'est-ce que cette personne mentionne dans la chanson ?
- Quels sentiments éprouve la personne qui chante et vous en écoutant cette chanson ?
- Quelle est l'idée principale de cette chanson ?

II. Donnez, s'il vous plaît, votre titre à cette chanson.

III. Mettez ces verbes entre parenthèses au passé composé :

Je l' _____ (voir) près d'un laurier, elle gardait ses blanches brebis

Quand je _____ (demander) d'où venait sa peau fraîche elle me _____ (dire)

C'est d'rouler dans la rosée qui rend les bergères jolies

Mais quand je _____ (dire) qu'avec elle je voudrais y rouler aussi

Elle me _____ (dire) ...

Elle me _____ (dire) d'aller siffler là-haut sur la colline

De l'attendre avec un petit bouquet d'églantines

Je _____ (cueillir) des fleurs et j'ai sifflé tant que je _____ (pouvoir)

Je _____ (attendre), attendu, elle ne jamais _____ (venir)

A la foire du village un jour je lui _____ (soupirer)

Que je voudrais être une pomme suspendue à un pommier

Et qu'à chaque fois qu'elle passe elle vient me mordre dedans
Mais elle _____ (passer) tout en me montrant ses jolies dents

Elle m'a dit ...

Elle m'a dit d'aller siffler là-haut sur la colline
De l'attendre avec un petit bouquet d'églantines
J'ai cueilli des fleurs et j'ai sifflé tant que j'ai pu
J'ai attendu, attendu, elle n'est jamais venue

IV. Traduisez en français les mots en caractère gras :

Я її побачив près d'un laurier, elle gardait ses blanches brebis
Коли я запитав d'où venait sa peau fraîche elle m'a dit
C'est d'rouler dans la rosée **які роблять пастушок** jolies
Mais quand **я сказав** qu'avec elle je voudrais y rouler aussi

Вона мені сказала ...

Elle m'a dit d'aller siffler là-haut **на пагорб**
Чекати на неї avec un petit bouquet d'églantines
Я зірвав des fleurs et j'ai sifflé tant que j'ai pu
Я чекав, attendu, elle n'est jamais venue

На ярмарці du village un jour je lui ai soupiré
Que je voudrais être une pomme suspendue **на яблуні**
Et qu'à **кожного разу** qu'elle passe elle vient me mordre dedans
Mais **вона пройшла** tout en me montrant ses jolies dents

Elle m'a dit ...

Elle m'a dit d'aller **засвистіти** là-haut sur la colline
De l'attendre avec **маленьким букетом** d'églantines
J'ai cueilli **квіти** et j'ai sifflé **наскільки зміг**

J'ai attendu, attendu, **а вона так і не прийшла**

V. Choisissez le mot qui convient :

1. Je l'ai _____ près d'un laurier.
 - a. vue
 - b. vu
 - c. vus
2. J'ai _____ ...
 - a. dit
 - b. dis
 - c. di
3. Elle m'a dit d'_____ siffler.
 - a. allé
 - b. allée
 - c. aller
4. J'ai _____ des fleurs.
 - a. cueillie
 - b. cueilli
 - c. cueillies
5. Elle n'est jamais _____.
 - a. venue
 - b. venu
 - c. veni
6. Un jour je lui ai _____.
 - a. soupirée
 - b. soupiré
 - c. soupirés
7. Elle est _____ tout en me montrant ses jolies dents.
 - a. passée
 - b. passé

c. passées

8. J'ai _____.

a. attendue

b. attendu

c. attendu

VI. Reliez les deux parties :

sa peau	dents
les bergères	jolies
un petit	suspendue à un pommier
une pomme	fraîche
ses jolies	du village
A la foire	bouquet
chaque fois	venue
elle n'est jamais	qu'elle passe

VII. Classez les verbes qui se conjuguent avec « être » ou avec « avoir » au passé composé :

Avoir	Être
Dire	Venir

VIII. Mettez les articles qui conviennent :

_____ colline ; _____ fleurs ;
_____ pommier ; _____ village ;
_____ dents ; _____ foire ;
_____ bouquet ; _____ laurier.

IX. Trouvez dans cette chanson les verbes qui expriment l'obligation de l'homme envers la jeune fille et nommez-les.

X. Indiquez les substantifs ou les expressions qui décrivent le personnage principal.

XI. Quel est le contraire : demander, dire, cueillir, venir, rendre / blanc, joli, village, colline, jamais.

XII. Le rendez-vous pour vous et dans la chanson : aller au café ou restaurant, siffler là-haut sur la colline, être accroché au Facebook, offrir un cadeau, cueillir des fleurs, l'attendre avec un petit bouquet d'égantines, se promener dans un parc, bavarder, chatter, aller danser.

XIII. Trouvez les verbes ayant le sens proche au verbe "siffler" : baller, applaudir, grincer, hurler, aboyer, gémir, vomir, appeler, claquer, fouetter, retentir, apprendre, craquer, opprimer, ébranler, cracher, tordre, trouer, gronder, flécher, flamber, bâiller, effleurer, mordre, balancer, égaliser, souffler, bondir, frémir

XIV. Quelle citation sur la nature préférez-vous ? Justifiez votre choix.

« La nature fait bien les choses » (Proverbe français).

« C'est la nature qui guérit les malades » (Hippocrate).

« La nature est une œuvre d'art » (George Sand).

Ingrid Alberini (In-Grid), née le 11 septembre 1973 à Guastalla, Italie est une chanteuse italienne de dance notamment connue pour son succès international *Tu es foutu* en 2003.

Elle chante en italien, français et anglais.

<https://fr.wikipedia.org/wiki/In-Grid>

Tu es foutu

Tu m'as promis

Et je t'ai cru

Tu m'as promis le soleil en hiver
Et un arc-en-ciel
Tu m'as promis le sable doré,
J'ai reçu une carte postale

Tu m'as promis le ciel et la terre
Et une vie d'amour
Tu m'as promis ton cœur, ton sourire,
Mais j'ai vu des grimaces

Tu m'as promis
Et je t'ai cru

Tu m'as promis le cheval ailé
Que j'ai jamais vu
Tu m'as promis le fil d'Ariane,
Mais tu l'as coupé

Tu m'as promis les notes de Mozart,
Pas des plats cassés
Tu m'as promis d'être ta reine,
J'ai eu pour sceptre un balai

Tu m'as promis
Et je t'ai cru
Tu es foutu-tu-tu-tu-tu-tu...

Je ne sais pas ce qui se passe
Mais je sais pourquoi on m'appelle
« Mademoiselle pas de chance »

<https://www.paroles.net/ingrid/paroles-tu-es-foutu>

<https://www.youtube.com/watch?v=TFjCEOpNAWo>

Activités :

I. Questions :

- Qui chante ?
- De qui ou de quoi chante cette personne ?
- Qui ou qu'est-ce que cette personne mentionne dans la chanson ?
- Quels sentiments éprouve la personne qui chante et vous en écoutant cette chanson ?
- Quelle est l'idée principale de cette chanson ?

II. Donnez, s'il vous plaît, votre titre à cette chanson.

III. Mettez ces verbes entre parenthèses au passé composé :

Tu me _____ (promettre)

Et je te _____ (croire)

Tu me _____ (promettre) le soleil en hiver

Et un arc-en-ciel

Tu me _____ (promettre) le sable doré,

Je _____ (recevoir) une carte postale

Tu me _____ (promettre) le ciel et la terre

Et une vie d'amour

Tu me _____ (promettre) ton cœur, ton sourire,

Mais je _____ (voir) des grimaces

Tu me _____ (promettre)

Et je te _____ (croire)

Tu me _____ (promettre) le cheval ailé

Que je _____ (voir) jamais

Tu me _____ (promettre) le fil d'Ariane,

Mais tu le _____ (couper)

Tu me _____ (promettre) les notes de Mozart,

Pas des plats cassés

Tu me _____ (promettre) d'être ta reine,

Je _____ (avoir) pour sceptre un balai

Tu me _____ (promettre)

Et je te _____ (croire)

Tu es foutu-tu-tu-tu-tu-tu...

Je ne sais pas ce qui se passe

Mais je sais pourquoi on m'appelle

« Mademoiselle pas de chance »

IV. Traduisez en français les mots en caractère gras :

Ти мені пообіцяв

І я тобі повірила

Tu m'as promis le soleil **взимку**

Та райдугу

Tu m'as promis **пісок** doré,

Я отримала une carte postale

Tu m'as promis **небо** et la terre
Та життя повне кохання
Tu m'as promis **своє серце**, ton sourire,
Mais **я побачила** des grimaces

Tu m'as promis
Et je t'ai cru

Tu m'as promis **коня** ailé
Якого j'ai jamais vu
Tu m'as promis **нитку** d'Ariane,
Але ти її розрізав

Tu m'as promis **ноти** de Mozart,
А не розбиті тарілки
Tu m'as promis **бути твоєю королевою**,
Я мала pour sceptre un balai

Tu m'as promis
Et je t'ai cru
Ти попав

Je ne sais pas **що відбувається**
Mais je sais **чому** on m'appelle
« Mademoiselle **без вдачі** »

V. Choisissez le mot qui convient :

1. Tu m'as _____ le soleil en hiver.
a. promis
b. promi

c. promet

2. J'ai _____ une carte postale.

a. reçue

b. reçu

c. reçoit

3. J'ai _____ des grimaces.

a. vis

b. vus

c. vu

4. J'ai jamais _____.

a. vu

b. vue

c. vous

5. J'ai _____ pour sceptre un balai.

a. eue

b. eu

c. au

6. Je t'ai _____.

a. cru

b. cris

c. crois

7. Je ne _____ pas ce qui se passe.

a. sait

b. sais

c. ses

8. Je _____ pourquoi...

a. sais

b. su

c. c'est

VI. Reliez les deux parties :

je sais	d'amour
des plats	de Mozart
les notes	d'Ariane
le fil	cassés
le cheval	postale
une vie	ailé
une carte	doré
le sable	pourquoi

VII. Mettez les phrases suivantes à la forme négative :

1. J'ai reçu une carte postale.
2. J'ai vu des grimaces.
3. J'ai vu.
4. J'ai eu pour sceptre un balai.
5. Je t'ai cru.
6. Tu m'as promis le soleil en hiver.
7. J'ai su.
8. Tu as pris.

VIII. Mettez les articles qui conviennent :

_____ balai ; _____ hiver ;
_____ carte postale ; _____ sable ;
_____ fil ; _____ soleil ;
_____ grimaces ; _____ vie.

IX. Trouvez dans cette chanson les pronoms compléments et nommez-les.

X. Indiquez les substantifs ou les expressions qui expriment la promesse de l'homme envers la jeune fille et nommez-les.

XI. Quel est le contraire : couper, passer, casser, recevoir, voir / mademoiselle, pourquoi, reine, ciel, hiver.

XII. La promesse n'est pas réalisée pour vous et dans la chanson : offrir la lune et les étoiles, le soleil en hiver, le cahier de notes à recopier, le sable doré, un rendez-vous annulé, le ciel et la terre, un coup de fil, une vie d'amour, un cadeau, le cœur, le dîné, le sourire, la lettre, le cheval ailé, le fil d'Ariane, un voyage, d'être ta reine (ton roi), un arc-en-ciel.

XIII. Trouvez les verbes ayant le sens proche au verbe "promettre" : supplier, jurer, rembourser, consentir, accepter, venger, daigner, prétexter, rassurer, consoler, implorer, séduire, congédier, affirmer, coopérer, remercier, veiller, fiancer, payer, obéir, calmer, conjurer, attendrir, annoncer

XIV. Comment comprenez-vous ces proverbes français ? Choisissez-en et justifiez votre choix.

« Promettre est bien, mais tenir est mieux ».

« À grand prometteur, il faut peu croire ».

« On promet comme on veut, et l'on tient comme on peut ».

« Pense une heure à ce que tu dois dire, et vingt-quatre à ce que tu dois promettre ».

Michel Jonasz est un auteur-compositeur-interprète et acteur français, né le 21 janvier 1947 à Drancy.

Il a notamment composé *La Boîte de jazz*, *Joueurs de blues*, *Les Vacances au bord de la mer* (paroles de Pierre Grosz). Son titre fétiche sur scène est *Super Nana* (de Jean-Claude Vannier). Il mène en parallèle une carrière d'acteur au cinéma et à la télévision.

https://fr.wikipedia.org/wiki/Michel_Jonasz

Les vacances au bord de la mer

Les vacances au bord de la mer

On allait au bord de la mer
Avec mon père, ma soeur, ma mère
On regardait les autres gens
Comme ils dépensaient leur argent.
Nous il fallait faire attention
Quand on avait payé le prix d'une location
Il ne nous restait pas grand-chose.

Alors on regardait les bateaux
On suçait des glaces à l'eau
Les palaces, les restaurants
On n'faisait que passer d'avant
Et on regardait les bateaux
Le matin on s'éveillait tôt
Sur la plage pendant des heures
On prenait de belles couleurs.

On allait au bord de la mer
Avec mon père, ma soeur, ma mère
Et quand les vagues étaient tranquilles
On passait la journée aux îles
... Sauf quand on pouvait déjà plus.

Alors on regardait les bateaux
On suçait des glaces à l'eau
On avait l'coeur un peu gros
Mais c'était quand même beau.

<https://www.paroles.net/michel-jonasz/paroles-les-vacances-au-bord-de-la-mer>

<https://www.youtube.com/watch?v=ZT-n5D8pGko>

Activités :

I. Questions :

- Qui chante ?
- De qui ou de quoi chante cette personne ?
- Qui ou qu'est-ce que cette personne mentionne dans la chanson ?
- Quels sentiments éprouve la personne qui chante et vous en écoutant cette chanson ?
- Quelle est l'idée principale de cette chanson ?

II. Donnez, s'il vous plaît, votre titre à cette chanson.

III. Mettez ces verbes entre parenthèses à l'imparfait :

Les vacances au bord de la mer

On _____ (aller) au bord de la mer

Avec mon père, ma soeur, ma mère

On _____ (regarder) les autres gens

Comme ils _____ (dépenser) leur argent.

Nous il _____ (falloir) faire attention

Quand on avait payé le prix d'une location

Il ne nous _____ (rester) pas grand-chose.

Alors on _____ (regarder) les bateaux

On _____ (sucrer) des glaces à l'eau

Les palaces, les restaurants

On n' _____ (faire) que passer d'avant

Et on _____ (regarder) les bateaux

Le matin on s' _____ (réveiller) tôt

Sur la plage pendant des heures

On _____ (prendre) de belles couleurs.

On _____ (aller) au bord de la mer
Avec mon père, ma soeur, ma mère
Et quand les vagues _____ (être) tranquilles
On _____ (passer) la journée aux îles
... Sauf quand on (pouvoir) déjà plus.

Alors on _____ (regarder) les bateaux
On _____ (sucrer) des glaces à l'eau
On _____ (avoir) l'coeur un peu gros
Mais c' _____ (être) quand même beau.

IV. Traduisez en français les mots en caractère gras :

Les vacances au bord de la mer
Ми їздили au bord de la mer
Avec mon père, **моєю сестрою**, ma mère
Ми дивились les autres gens
Як вони витрачали leur argent.
Nous **треба було** faire attention
Quand on avait payé **ціну за проживання**
Il ne **нам залишалось** pas grand-chose.

Alors **ми дивились** les bateaux
Ми смоктали des glaces à l'eau
Les palaces, **ресторанів**
On n'**робили** que passer d'avant
Et on regardait **кораблі**
Le matin **ми прокидались рано**
Sur la plage **годинами**
Ми набували de belles couleurs.

On allait **на берег моря**

З моїм батьком, ma soeur, ma mère

Et quand **хвилі були спокійні**

Ми проводили la journée aux îles

... **Крім** quand on pouvait déjà plus.

Отже on regardait les bateaux

On suçait **замерзлий фруктовий сік**

On avait **серце** un peu gros

Mais **це було все ж таки** beau.

V. Choisissez le mot qui convient :

1. On _____ au bord de la mer.

- a. allé
- b. allait
- c. allais

2. On _____ les autres gens.

- a. regardait
- b. regardes
- c. regardé

3. Ils _____ leur argent.

- a. dépensé
- b. dépensaient
- c. dépensai

4. Il _____ faire attention.

- a. fallait
- b. fallu
- c. allait

5. On _____ payé le prix d'une location.

a. eu

b. avait

c. avais

6. Il ne nous _____ pas grand-chose.

a. resté

b. restait

c. restes

7. On _____ les bateaux.

a. regardé

b. regardait

c. regarde

8. Le matin on se _____ tôt.

a. réveillait

b. réveillé

c. réveiller

VI. Reliez les deux parties :

au bord

aux îles

faire

d'une location

le prix

attention des

des glaces

heures

pendant

couleurs

des belles

à l'eau

des vagues

de la mer

la journée

tranquilles

VII. Mettez les phrases suivantes au présent :

1. Il *fallait* faire attention.

2. On *regardait* les bateaux.

3. Il ne nous *restait* pas grand-chose.

4. Ils *dépensaient* leur argent.
5. Le matin on *se réveillait* tôt.
6. On *allait* au bord de la mer.
7. On *avait payé* le prix d'une location.
8. On *regardait* les autres gens.

VIII. Mettez les prépositions qui conviennent :

_____ bord de la mer ; des glaces _____ l'eau ;
_____ des heures ; la journée _____ îles.
_____ mon père ;

IX. Trouvez dans cette chanson les verbes en forme impersonnelle et nommez-les.

X. Indiquez les substantifs ou les expressions qui décrivent le passe-temps de la famille et nommez-les.

XI. Quel est le contraire : *aller, se réveiller, dépenser, rester, prendre / père, matin, journée, beau, gens.*

XII. Les vacances au bord de la mer pour vous et dans la chanson : *regarder les autres gens, construire des châteaux en sable, regarder les bateaux, jouer au ballon, sucer des glaces à l'eau, danser à la discotèque, se réveiller tôt, sur la plage pendant des heures prendre de belles couleurs, jouer aux cartes ou aux échecs, lire, passer la journée aux îles, faire connaissances avec qn, prendre en photo qn ou qch.*

XIII. Trouvez les verbes ayant le sens proche au verbe "se reposer" : *goûter, airer, fatiguer, s'amuser, troubler, jouer, assoupir, engourdir, se promener, aspirer, jouir, affliger, bercer, s'endormir, voyager, prescrire, dormir, muscler, visiter, épuiser, rafraîchir, se détendre, savourer*

XIV. Quelle expression sur l'argent vous semble la plus correcte ? Justifiez votre choix.

- « Le temps, c'est de l'argent ».
- « L'argent ne fait pas le bonheur ».
- « L'argent n'a pas d'odeur ».

« L'argent, ça ne pousse pas dans les arbres ».

« C'est l'argent qui gouverne le monde ».

Sophie Hurliaux, (La Grande Sophie) (parfois abrégé **LGS**), née le 18 juillet 1969 à Thionville (Moselle), est une auteure-compositrice-interprète française, qui a démarré au milieu des années 1990 dans le milieu alternatif parisien.

Elle a son premier déclic musical en découvrant à la télévision le film de Jacques Demy *Peau d'Âne*. Elle commence la guitare à 9 ans, puis à 13 ans monte son premier groupe « Entrée interdite » avec son frère et son voisin. À côté des reprises des tubes de l'époque, déjà elle écrit et compose pour le groupe dont elle est la meneuse vocale et musicale. Le 21 juin 1982 ont lieu les premières fêtes de la musique en France. Du haut de ses presque 13 ans, Sophie parvient à convaincre la direction de son collège de laisser son groupe faire l'animation dans l'établissement.

Elle « monte » à Paris en 1990 où elle rencontre le milieu associatif, en particulier *Life Live in the Bar*. Avec cette association, accompagnée de sa guitare et de sa grosse caisse, Sophie Hurliaux se produit dans de nombreux bars et petites salles de la capitale (*Wait & see, L'archipel...*). Elle adopte comme nom de scène *La Grande Sophie*.

En 1996, elle est invitée au festival des Francofolies de La Rochelle. L'année suivante, elle sort son premier album auto-produit, *La Grande Sophie s'agrandit*, sur le label indépendant *Les compagnons de la tête de mort*.

En 2001, accompagnée de musiciens, elle enregistre son deuxième album, *Le Porte-bonheur*, produit cette fois-ci par une grande maison de disques. L'album s'écoule à plus de 50 000 exemplaires, grâce notamment au titre *Martin*.

https://fr.wikipedia.org/wiki/La_Grande_Sophie

On savait (Devenir grand)

On avait les cheveux longs

Des dents de lait et pourtant

On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

On chassait les papillons

On posait plein de questions

On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

On collectionnait les billes

On sentait bon la vanille

On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

On était toujours jaloux

Et on attrapait des poux

On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

Qui aurait pu nous le dire

Qui aurait su nous l'écrire

Qui avait la solution

Pour ne jamais devenir grand

On partait dans les nuages

Cueillir des pensées sauvages

On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

On courait jusqu'à plus soif

On se faisait des grimaces

On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

Qui aurait pu nous le dire

Qui aurait su nous l'écrire

Qui avait la solution
Pour ne jamais devenir grand

Devenir grand...

On voulait toujours faire vite
Avant de prendre la fuite
On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

On avait la varicelle
On était bien trop cruel
On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

Qui aurait pu nous le dire
Qui aurait su nous l'écrire
Qui avait la solution
Pour ne jamais devenir grand

<https://www.paroles.net/la-grande-sophie/paroles-on-savait-devenir-grand>

<https://www.youtube.com/watch?v=y1U3eV2Mx-M>

Activités :

I. Questions :

- Qui chante ?
- De qui ou de quoi chante cette personne ?
- Qui ou qu'est-ce que cette personne mentionne dans la chanson ?
- Quels sentiments éprouve la personne qui chante et vous en écoutant cette chanson ?
- Quelle est l'idée principale de cette chanson ?

II. Donnez, s'il vous plaît, votre titre à cette chanson.

III. Mettez ces verbes entre parenthèses à l'imparfait :

On _____ (avoir) les cheveux longs

Des dents de lait et pourtant

On _____ (savoir), on _____ (savoir), que ça ne _____ (aller) pas durer

On _____ (chasser) les papillons

On _____ (poser) plein de questions

On _____ (savoir), on _____ (savoir), que ça ne _____ (aller) pas durer

On _____ (collectionner) les billes

On _____ (sentir) bon la vanille

On _____ (savoir), on _____ (savoir), que ça ne _____ (aller) pas durer

On _____ (être) toujours jaloux

Et on _____ (attraper) des poux

On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

Qui aurait pu nous le dire

Qui aurait su nous l'écrire

Qui _____ (avoir) la solution

Pour ne jamais devenir grand

On _____ (partir) dans les nuages

Cueillir des pensées sauvages

On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

On _____ (courir) jusqu'à plus soif

On _____ (se faire) des grimaces
On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

Qui aurait pu nous le dire
Qui aurait su nous l'écrire
Qui _____ (avoir) la solution
Pour ne jamais devenir grand

Devenir grand...

On _____ (vouloir) toujours faire vite
Avant de prendre la fuite
On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

On avait la varicelle
On _____ (être) bien trop cruel
On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

Qui aurait pu nous le dire
Qui aurait su nous l'écrire
Qui avait la solution
Pour ne jamais devenir grand

IV. Traduisez en français les mots en caractère gras :

On avait **довге волосся**
Молочні зуби et pourtant
On savait, on savait, **що це не буде довго тривати**

On chassait **на метеликів**
On posait **багато питань**

Ми знали, ми знали, que ça n'allait pas durer

On collectionnait **кульки**

On sentait bon **ваніллю**

On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

On était toujours **ревниві**

Et on attrapait **воші**

On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

Qui aurait pu nous le **сказати**

Qui aurait su nous l'**написати**

Qui avait **рішення**

Pour ne **ніколи** devenir grand

On partait у **хмари**

Cueillir **дикі думки**

On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

On courait **до** plus soif

On se faisait **гримаси**

On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

Qui aurait pu nous le dire

Qui aurait su nous l'écrire

Qui avait la solution

Pour ne jamais devenir grand

Devenir grand...

On voulait **завжди** faire vite
Avant de prendre **втечу**
On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

On avait **вітряна віспа**
On était bien **досить жорстокі**
On savait, on savait, que ça n'allait pas durer

Qui aurait pu nous le dire
Qui aurait su nous l'écrire
Qui avait la solution
Pour ne jamais devenir grand

V. Choisissez le mot qui convient :

1. On _____ les cheveux longs.

- a. avait
- b. avais
- c. eu

2. On _____ les papillons.

- a. chassait
- b. chassé
- c. chasser

3. On _____ plein de questions.

- a. posait
- b. posé
- c. posaient

4. On _____ les billes.

- a. collectionnait
- b. collectionnaient

c. collectionné

5. On _____ bon la vanille.

a. sentir

b. senti

c. sentait

6. On _____ toujours jaloux.

a. été

b. était

c. étais

7. On _____ dans les nuages.

a. parlais

b. parlait

c. parti

8. On se _____ des grimaces.

a. fait

b. faisait

c. fais

VI. Reliez les deux parties :

On collectionnait grand

devenir des grimaces

Cueillir les billes

se faisait les papillons

prendre longs

les cheveux de lait

des dents des pensées sauvages

On chassait questions

plein de la fuite

VII. Mettez les phrases au présent :

1. On *savait*.
2. On *avait* la varicelle.
3. On *courait* jusqu'à plus soif.
4. On *se faisait* des grimaces.
5. On *avait* les cheveux longs.
6. On *chassait* les papillons
7. On *posait* plein de questions.
8. On *collectionnait* les billes.

VIII. Mettez l'article qui convient :

- _____ cheveux ; _____ question ;
_____ dents ; _____ solution ;
_____ nuage ; _____ vanille ;
_____ papillon ; _____ varicelle.

IX. Trouvez dans cette chanson les pronoms compléments directs ou indirects qui expriment la première personne du pluriel et la troisième personne du singulier et nommez-les.

X. Indiquez les expressions qui expriment l'activité.

XI. Quel est le contraire : *chasser, poser, attraper, dire, cueillir / question, sauvage, jaloux, plein, long.*

XII. L'enfance pour vous et dans la chanson : *jouer aux jouets, chasser les papillons, passer l'été chez ses grands-parents à la campagne, poser plein de questions, jouer au foot avec ses copins, collectionner les billes, plonger dans le lac d'un arbre, partir dans les nuages, construire une hutte, cueillir des pensées sauvages, courir jusqu'à plus soif, aller à la pêche, chasser les crapauds, se faire des grimaces, être couché dans la foin en observant les étoiles, vouloir toujours faire vite*

XIII. Trouvez les verbes ayant le sens proche au verbe "savoir" : *être averti, être au courant, être capable de, être en mesure de, s'y connaître, s'y entendre, apprendre,*

aviser, comprendre, connaître, dominer, imaginer, indiquer, informer, instruire, posséder, pouvoir, prendre garde, s'attendre, révéler.

XIV. Quelle expression sur l'enfance préférez-vous ? Justifiez votre choix.

« L'enfance a ses odeurs » (Jean Cocteau).

« Créer, c'est toujours parler de l'enfance » (Jean Genet).

« L'enfance, c'est le moment le plus intense de la vie » (Jacques-Yves Cousteau).

Jeanne Cherhal est une chanteuse, auteure-compositrice-interprète et pianiste française, née le 28 février 1978 à Nantes.

https://fr.wikipedia.org/wiki/Jeanne_Cherhal

Albin de la Simone, né le 14 décembre 1970, est un auteur-compositeur-interprète, musicien et dessinateur français.

- Chanteur, auteur et compositeur, il a sorti cinq albums depuis 2003. Il a été nommé aux Victoires de la musique 2018 dans la catégorie *Meilleur album de chansons* et en 2014 dans la catégorie *Révélation scène*.

- Musicien, il travaille depuis le milieu des années 1990 en tant que claviériste, bassiste, arrangeur ou réalisateur pour un grand nombre d'artistes : Pomme, Carla Bruni, Miossec, Vanessa Paradis, Keren Ann, Arthur H, Alain Souchon, Raphael, Mathieu Boogaerts, Jean-Louis Aubert, Salif Keita entre autres — voir discographie complète plus bas.

- Dessinateur, il expose dans divers galeries et festivals.

Il est artiste associé au Théâtre national de Bretagne.

https://fr.wikipedia.org/wiki/Albin_de_la_Simone

Ces Mots Stupides

Je sais que tôt ou tard

Tu voudras bien sortir un soir en camarade avec moi

J'essaierai d'être gai pour te faire rire

Mais je sais que je ne verrai que toi
Et quand nous seront las d'avoir dansé
Nous irons prendre un dernier verre quand même
C'est là que je gâcherai tout
En te disant ces mots stupides:
Je t'aime
Et dans tes yeux je lirai
Que j'ai trahi notre amitié
Que je suis comme les autres
Bien vite je m'en irai
Sans même te dire que si je t'aime
Ce n'est pas de ma faute
Cela fait si longtemps
Que je suis là le cœur battant
A ne plus penser qu'à toi
A guetter ton regard
En espérant toujours y voir
Un peu de tendresse pour moi
Et si à cet instant, très doucement
Je sens ta main se poser sur la mienne
De joie, je crois, je pleurerai
En répétant ces mots stupides: Je t'aime ...
Et si à cet instant, très doucement
Je sens ta main se poser sur la mienne
De joie, je crois, je pleurerai
En répétant ces mots stupides:
Je t'aime ...
Je t'aime...
Je t'aime...
Je t'aime ...

<https://www.paroles.net/albin-de-la-simone/paroles-ces-mots-stupides>
<https://www.youtube.com/watch?v=Ap2tsyww7tc&list=PLsv0SEfB9ui-55MthgCwytmRGDKlqWxOB&index=11>

Activités :

I. Questions :

- Qui chante ?
- De qui ou de quoi chante cette personne ?
- Qui ou qu'est-ce que cette personne mentionne dans la chanson ?
- Quels sentiments éprouve la personne qui chante et vous en écoutant cette chanson ?
- Quelle est l'idée principale de cette chanson ?

II. Donnez, s'il vous plaît, votre titre à cette chanson.

III. Mettez ces verbes entre parenthèses au futur simple :

Je sais que tôt ou tard

Tu _____ (vouloir) bien sortir un soir en camarade avec moi

Je _____ (essayer) d'être gai pour te faire rire

Mais je sais que je ne _____ (voir) que toi

Et quand nous _____ (être) las d'avoir dansé

Nous _____ (aller) prendre un dernier verre quand même

C'est là que je _____ (gâcher) tout

En te disant ces mots stupides:

Je t'aime

Et dans tes yeux je _____ (lire)

Que j'ai trahi notre amitié

Que je suis comme les autres

Bien vite je m'en _____ (aller)
Sans même te dire que si je t'aime
Ce n'est pas de ma faute
Cela fait si longtemps
Que je suis là le cœur battant
A ne plus penser qu'à toi
A guetter ton regard
En espérant toujours y voir
Un peu de tendresse pour moi
Et si à cet instant, très doucement
Je sens ta main se poser sur la mienne
De joie, je crois, je _____ (pleurer)
En répétant ces mots stupides: Je t'aime ...
Et si à cet instant, très doucement
Je sens ta main se poser sur la mienne
De joie, je crois, je pleurerai
En répétant ces mots stupides:
Je t'aime ...
Je t'aime...
Je t'aime...
Je t'aime ...

IV. Traduisez en français les mots en caractère gras :

Je sais que **рано чи пізно**
Tu voudras bien sortir un soir **як друзі** avec moi
J'essaierai d'être **веселим** pour te faire rire
Mais je sais que **я побачу тільки тебе**
Et quand nous seront **втомлені** d'avoir dansé
Nous irons prendre un dernier verre **все ж таки**
І там que je gâcherai tout

En te disant **ці безглузді слова:**

Je t'aime

Et у **твоїх очах** je lirai

Que j'ai trahi **нашу дружбу**

Que je suis **як інші**

Швиденько je m'en irai

Навіть тобі не сказав que si je t'aime

Ce n'est pas de **моя помилка**

Cela fait **так довго**

Que **я тут** le cœur battant

A ne plus penser qu'à toi

A guetter **твій погляд**

Сподіваючись toujours у voir

Un peu de **ніжності** pour moi

Et si у **цю мить**, très doucement

Je sens ta main se poser **на мою**

De joie, **я думаю**, je pleurerai

Повторюючи ces mots stupides: Je t'aime ...

Et si à cet instant, très doucement

Je sens ta main se poser sur la mienne

De joie, je crois, je pleurerai

En répétant ces mots stupides:

Je t'aime ...

Je t'aime...

Je t'aime...

Je t'aime ...

V. Choisissez le mot qui convient :

1. Tu _____ bien sortir un soir.

a. voudra

b. voudras

c. voudrait

2. J' _____ d'être gai.

a. essaierait

b. essaierai

c. essaiera

3. Je ne _____ que toi.

a. verrai

b. verras

c. verrait

4. Nous _____ prendre un dernier verre.

a. irons

b. irons

c. iront

5. Je _____ tout.

a. gâcherait

b. gâcherai

c. gâchera

6. Je _____.

a. lira

b. lirai

c. lirais

7. Je m'en _____.

a. irai

b. irais

c. ira

8. Je _____.

a. pleurerai

b. pleurerais

c. pleurerait

VI. Reliez les deux parties :

J'essaierai pour	je ne verrai que toi
Je sais que	ma de faute
Ce n'est pas	d'être gai te rire faire
Cela fait	le cœur battant
Je suis là	si longtemps
En répétant	sortir un soir
Tu voudras bien	ces mots stupides

VII. Mettez les phrases suivantes au présent :

1. *J'essaierai* d'être gai.
2. Je *gâcherai* tout.
3. Je *lirai*.
4. Je *m'en irai*.
5. Je ne *verrai* que toi.
6. Je *pleurerai*.
7. Nous *irons* prendre un dernier verre.
8. Tu *voudras* bien sortir un soir.

VIII. Mettez l'article qui convient :

_____ amitié ;	_____ mots ;
_____ camarade ;	_____ regard ;
_____ cœur ;	_____ tendresse ;
_____ faute ;	_____ verre ;
_____ main ;	_____ yeux.

IX. Trouvez dans cette chanson les adjectifs possessifs et nommez-les.

X. Indiquez les substantifs ou les expressions qui décrivent l'état amoureux de cet homme et nommez-les.

XI. Quel est le contraire : savoir, sortir, aimer, pleurer, espérer / tard, stupide, tendresse, faute, longtemps.

XII. L'amour pour vous et dans la chanson : sortir un soir en camarade, aller danser, être gai pour faire rire qn, fixer le rendez-vous, ne voir que qn, offrir des cadeaux et des fleurs, dire les mots stupides, visiter des musées et des restaurants, avoir le cœur battant, avoir le tic, à ne plus penser qu'à qn, trembler, embrasser, à guetter le regard, composer des vers, écrire des mots d'amour, sentir la main se poser sur la sienne, sourire, pleurer, rire

XIII. Trouvez les verbes ayant le sens proche au verbe "sentir" : opprimer, faiblir, renaître, frissonner, étreindre, effleurer, soulager, chanceler, trembler, émouvoir, vibrer, éprouver, attendrir, flairer, alourdir, glacer, fatiguer, humilier, ranimer, remuer, respirer, rougir, gêner, mouiller, caresser, frôler

XIV. Quelle citation sur l'amour préférez-vous ? Justifiez votre choix.

« Pense à moi comme je pense à toi, c'est-à-dire beaucoup. Je t'aime » (Rémy de Gourmont).

« Je t'aime parce que je t'aime, et ce que j'aime le plus en toi, c'est toi » (Maxalexis).

« Je t'aime et t'aimerai, de près et de loin, partout et toujours ! » (Alexandre Weill).

Francis Cabrel, né le 23 novembre 1953 à Agen (Lot-et-Garonne), est un auteur-compositeur-interprète français. Il a sorti plusieurs albums relevant principalement du domaine du folk, avec des incursions dans le blues ou la country.

Reconnu pour ses ballades et chansons sentimentales, ses ventes de disques sont estimées à plus de 25 millions d'exemplaires à travers le monde.

https://fr.wikipedia.org/wiki/Francis_Cabrel

Octobre

Le vent fera craquer les branches

La brume viendra dans sa robe blanche

Y aura des feuilles partout
Couchées sur les cailloux
Octobre tiendra sa revanche
Le soleil sortira à peine
Nos corps se cacheront sous des bouts de laine
Perdue dans tes foulards
Tu croieras le soir
Octobre endormi aux fontaines

Il y aura certainement,
Sur les tables en fer blanc
Quelques vases vides et qui traînent
Et des nuages pris sur les antennes
Je t'offrirai des fleurs
Et des nappes en couleurs
Pour ne pas qu'Octobre nous prenne
On ira tout en haut des collines
Regarder tout ce qu'Octobre illumine
Mes mains sur tes cheveux
Des écharpes pour deux
Devant le monde qui s'incline

Certainement appuyés sur des bancs
Il y aura quelques hommes qui se souviennent
Et des nuages pris sur les antennes
Je t'offrirai des fleurs
Et des nappes en couleurs
Pour ne pas qu'Octobre nous prenne

Et sans doute on verra apparaître

Quelques dessins sur la buée des fenêtres

Vous, vous jouerez dehors

Comme les enfants du nord

Octobre restera peut-être.

Vous, vous jouerez dehors

Comme les enfants du nord

Octobre restera peut-être.

<https://www.paroles.net/francis-cabrel/paroles-octobre>

<https://www.youtube.com/watch?v=B3chRntnMRw&list=PLsv0SEfB9ui-55MthgCwytmRGDKlqWxOB&index=8>

Activités :

I. Questions :

- Qui chante ?
- De qui ou de quoi chante cette personne ?
- Qui ou qu'est-ce que cette personne mentionne dans la chanson ?
- Quels sentiments éprouve la personne qui chante et vous en écoutant cette chanson ?
- Quelle est l'idée principale de cette chanson ?

II. Donnez, s'il vous plaît, votre titre à cette chanson.

III. Mettez ces verbes entre parenthèses au futur simple :

Le vent _____ (faire) craquer les branches

La brume _____ (venir) dans sa robe blanche

Y _____ (avoir) des feuilles partout

Couchées sur les cailloux

Octobre _____ (tenir) sa revanche

Le soleil _____ (sortir) à peine
Nos corps _____ (se cacher) sous des bouts de laine
Perdue dans tes foulards
Tu _____ (croiser) le soir
Octobre endormi aux fontaines

Il y _____ (avoir) certainement,
Sur les tables en fer blanc
Quelques vases vides et qui traînent
Et des nuages pris sur les antennes
Je te _____ (offrir) des fleurs
Et des nappes en couleurs
Pour ne pas qu'Octobre nous prenne
On _____ (aller) tout en haut des collines
Regarder tout ce qu'Octobre illumine
Mes mains sur tes cheveux
Des écharpes pour deux
Devant le monde qui s'incline

Certainement appuyés sur des bancs
Il y _____ (avoir) quelques hommes qui se souviennent
Et des nuages pris sur les antennes
Je t'offrirai des fleurs
Et des nappes en couleurs
Pour ne pas qu'Octobre nous prenne

Et sans doute on _____ (voir) apparaître
Quelques dessins sur la buée des fenêtres
Vous, vous _____ (jouer) dehors
Comme les enfants du nord

Octobre _____ (rester) peut-être.

Vous, vous jouerez dehors

Comme les enfants du nord

Octobre restera peut-être.

IV. Traduisez en français les mots en caractère gras :

Вітер fera craquer les branches

Туман viendra dans sa robe blanche

Y aura **листя** partout

Couchées **на камінцях**

Жовтень tiendra sa revanche

Le soleil sortira **ледве**

Наші тіла se cacheront sous des bouts de laine

Perdue у **шарфах**

Tu croiseras **ввечері**

Octobre endormi у **фонтанах**

Il y aura **звичайно**,

На столах en fer blanc

Кілька порожніх ваз et qui traînent

Та хмари pris sur les antennes

Je t'offrirai **квіти**

Та кольорові скатертини

Pour ne pas qu'Octobre nous prenne

On ira tout **нагору** des collines

Дивитися tout ce qu'Octobre illumine

Мої руки sur tes cheveux

Шарфи pour deux

Перед світом qui s'incline

Certainement appuyés **на лавки**
Il y aura **кілька чоловік** qui se souviennent
Et des nuages pris **за антени**
Я тобі подарую des fleurs
Et des nappes en couleurs
Щоб ne pas qu'Octobre nous prenne

І без сумніву on verra apparaître
Кілька малюнків sur la buée des fenêtres
Vous, **ви будете грати** dehors
Як діти півночі
Octobre **залишиться** peut-être.
Vous, vous jouerez dehors
Comme les enfants du nord
Octobre restera peut-être.

V. Choisissez le mot qui convient :

1. Le vent _____ craquer les branches.
 - a. ferai
 - b. fera
 - c. feras
2. La brume _____.
 - a. viendra
 - b. viendras
 - c. viens
3. Le soleil _____ à peine.
 - a. sortir
 - b. sortiras
 - c. sortira
4. Tu _____ le soir.

a. croiseras

b. croisera

c. croiserais

5. Je t'_____ des fleurs.

a. offrirai

b. offriras

c. offrirait

6. On _____ tout en haut des collines.

a. ira

b. iras

c. irais

7. Il y _____ quelques hommes qui se souviennent.

a. aura

b. aurais

c. aurai

8. Il y _____ des feuilles partout.

a. aurais

b. aura

c. auras

VI. Reliez les deux parties :

craquer

du nord

tenir

la revanche

des nappes

les branches

dessins sur

en couleurs

jouer

la buée des fenêtres

les enfants

dehors

VII. Mettez les phrases suivantes au présent :

1. Il y *aura* des feuilles partout.

2. Il y *aura* quelques hommes qui se souviennent.
3. Je t'*offrirai* des fleurs.
4. La brume *viendra*.
5. Le soleil *sortira* à peine.
6. Le vent *fera* craquer les branches.
7. On *ira* tout en haut des collines.
8. Tu *croiseras* le soir.

VIII. Mettez les prépositions et les articles qui conviennent :

_____ brume viendra _____ sa robe.

Je t'*offrirai* _____ fleurs et _____ nappes _____ couleurs.

Nos corps se cacheront _____ _____ bouts _____ laine.

On ira tout _____ haut _____ collines.

Tu croiseras _____ soir octobre endormi _____ fontaines.

Vous jouerez dehors comme _____ enfants _____ nord.

IX. Trouvez dans cette chanson les pronoms indéfinis et les verbes au pluriel.

Nommez-les.

X. Indiquez les substantifs ou les expressions qui décrivent la nature en octobre et nommez-les.

XI. Quel est le contraire : *coucher, se cacher, apparaître, jouer, perdre / bout, vide, dehors, nord, enfant.*

XII. Octobre pour vous et dans la chanson : *le froid, le vent, le beau temps, le soleil, la pluie, la brume, des feuilles multicolores, des feuilles partout, le mauvais temps, des nuages, l'orage, des fleurs, la neige, la buée sur des fenêtres.*

XIII. Trouvez les verbes ayant le sens proche au verbe "offrir" : *prêter, mélanger, servir, sacrifier, pétrir, porter, donner, avantager, dédier, immoler, proposer, forfaire, tendre, abonner, diversifier, accepter, présenter, personnaliser, aider, dédicacer, refuser, livrer, consumer*

XIV. Choisissez un dicton sur le mois d'octobre et commentez :

« Octobre à moitié pluvieux, rend le laboureur joyeux ».

« Octobre est bon s'il est de saison ».

« Quand octobre prend sa fin, dans la cave est le vin ».

« Si octobre est chaud, février sera froid ».

Et si tu n'existais pas (Joe Dassin)

Et si tu n'existais pas

Dis-moi pourquoi j'existerais?

Pour traîner dans un monde sans toi

Sans espoir et sans regrets

Et si tu n'existais pas

J'essaierais d'inventer l'amour

Comme un peintre qui voit sous ses doigts

Naître les couleurs du jour

Et qui n'en revient pas

Et si tu n'existais pas

Dis-moi pour qui j'existerais?

Des passantes endormies dans mes bras

Que je n'aimerai jamais

Et si tu n'existais pas

Je ne serais qu'un point de plus

Dans ce monde qui vient et qui va

Je me sentirais perdu

J'aurais besoin de toi

Et si tu n'existais pas

Dis-moi comment j'existerais?

Je pourrais faire semblant d'être moi

Mais je ne serais pas vrai
Et si tu n'existais pas
Je crois que je l'aurais trouvé
Le secret de la vie, le pourquoi
Simplement pour te créer
Et pour te regarder
Et si tu n'existais pas
Dis-moi pourquoi j'existerais?
Pour traîner dans un monde sans toi
Sans espoir et sans regrets
Et si tu n'existais pas
J'essaierais d'inventer l'amour
Comme un peintre qui voit sous ses doigts
Naître les couleurs du jour

Автомору: Claude Lemesle / Pasquale Losito / Pierre Delanoe / Toto Cutugno / Vito Pallavicini

<https://www.paroles.net/joe-dassin/paroles-et-si-tu-n-existais-pas>

<https://www.youtube.com/watch?v=qmqruqnj99M>

Activités :

I. Questions :

- Qui chante ?
- De qui ou de quoi chante cette personne ?
- Qui ou qu'est-ce que cette personne mentionne dans la chanson ?
- Quels sentiments éprouve la personne qui chante et vous en écoutant cette chanson ?
- Quelle est l'idée principale de cette chanson ?

II. Donnez, s'il vous plaît, votre titre à cette chanson.

III. Mettez ces verbes entre parenthèses à l'imparfait ou au conditionnel présent :

Et si tu _____ (ne pas exister)

Dis-moi pourquoi je _____ (exister) ?

Pour traîner dans un monde sans toi

Sans espoir et sans regrets

Et si tu _____ (ne pas exister)

Je _____ (essayer) d'inventer l'amour

Comme un peintre qui voit sous ses doigts

Naître les couleurs du jour

Et qui n'en revient pas

Et si tu _____ (ne pas exister)

Dis-moi pour qui je _____ (exister) ?

Des passantes endormies dans mes bras

Que je n'aimerai jamais

Et si tu _____ (ne pas exister)

Je ne _____ (être) qu'un point de plus

Dans ce monde qui vient et qui va

Je _____ (se sentir) perdu

Je _____ (avoir) besoin de toi

Et si tu _____ (ne pas exister)

Dis-moi comment _____ (j'exister) ?

Je _____ (pouvoir) faire semblant d'être moi

Mais je _____ (ne pas être) vrai

Et si tu _____ (ne pas exister)

Je crois que je l'aurais trouvé

Le secret de la vie, le pourquoi

Simplement pour te créer

Et pour te regarder

Et si tu _____ (ne pas exister)
Dis-moi pourquoi _____ (j'exister) ?
Pour traîner dans un monde sans toi
Sans espoir et sans regrets
Et si tu _____ (ne pas exister)
Je _____ (essayer) d'inventer l'amour
Comme un peintre qui voit sous ses doigts
Naître les couleurs du jour

IV. Traduisez les mots en caractère gras :

Et si tu **не існувало**
Dis-moi pourquoi **я існував би?**
Pour **вештатись** dans un monde sans toi
Sans **надії** et sans **жально**
Et si tu **не існувало**
Я спробував би придумати l'amour
Comme **художник** qui voit sous ses doigts
Naître **кольори** du jour
Et **який** n'en revient pas
Et si tu **не існувало**
Dis-moi pour qui **я існував би?**
Перехожі endormies dans mes bras
Que je n'aimerai **ніколи**
Et si tu **не існувало**
Я був би тільки un point de plus
Dans ce monde **який** **приходить та йде**
Я **почувався б** perdu
Мені **потрібна була б** de toi
Et si tu **не існувало**
Dis-moi comment **я існував би?**

Я міг би faire semblant d'être moi
Mais **я не був би** vrai
Et si tu **не існувало**
Я думаю que je l'aurais trouvé
Таємниця життя, le pourquoi
Simplement pour te **створити**
Et pour te **дивитися**
Et si tu **не існувало**
Dis-moi pourquoi **я існував би?**
Pour traîner dans un monde **без тебе**
Без espoir et **без** regrets
Et si tu **не існувало**
J'essaierais d'inventer **кохання**
Comme un peintre qui **бачить** sous ses doigts
Naître les couleurs **дня**

V. Choisissez le mot qui convient :

1. J' _____ d'inventer l'amour.
 - a. essaieras
 - b. essaierais
 - c. essayer
2. Je _____ faire semblant d'être moi.
 - a. pourrais
 - b. pourras
 - c. pourra
3. Je ne _____ pas.
 - a. seras
 - b. serais
 - c. sera
4. Je n' _____ jamais.

a. aimerai

b. aimerais

c. aimera

5. Je me _____ perdu.

a. sentirais

b. sentiras

c. sentira

6. J'_____ besoin de toi.

a. aurais

b. auras

c. aura

7. Je _____ que je l'aurais trouvé.

a. croix

b. croie

c. crois

8. Dis-moi pourquoi j'_____ ?

a. existerai

b. existerait

c. existerais

VI. Reliez les deux parties :

Je me sentirais sans toi du jour

un peintre endormies dans mes bras

les couleurs qui voit

J'aurais besoin sous ses doigts

des passantes de la vie

le secret perdu

un monde de toi

VII. Mettez les phrases suivantes au présent :

1. J'*aurais* besoin de toi.
2. Je me *sentirais* perdu.
3. Je n'*aimerai* jamais.
4. Je ne *serais* pas.
5. Je *pourrais* faire semblant d'être moi.
6. J'*essaierais* d'inventer l'amour.

VIII. Mettez l'article qui convient :

- _____ amour ; _____ jour ;
_____ bras ; _____ monde ;
_____ couleur ; _____ peintre ;
_____ doigts ; _____ regret ;
_____ espoir ; _____ vie.

IX. Trouvez dans cette chanson les verbes à la forme négative et nommez-les.

X. Indiquez les substantifs ou les expressions qui décrivent les activités qu'on peut faire quand on est célibataire et nommez-les.

XI. Quel est le contraire : *traîner, aimer, trouver, venir, croire / espoir, jour, vrai, pourquoi, regret.*

XII. Les activités qu'on peut faire quand on est célibataire pour vous et dans la chanson : *traîner dans un monde sans espoir et sans regrets, chercher qn, choisir une autre passion, inventer l'amour, ne rien faire, se sentir perdu, commencer à pratiquer le sport, perdre courage, avoir besoin de qn, lire, dessiner, faire semblant d'être qn, organiser un club d'intérêt.*

XIII. Trouvez les verbes ayant le sens proche au verbe "exister" : *verser, hybrider, durer, nombrer, converger, cesser, être, être sur terre, vivre, se rencontrer, régner, se trouver, continuer, demeurer, modeler, persister, subsister, compter, importer, valoir*

XIV. Quelle citation sur la vie préférez-vous ? Justifiez votre choix.

« Bonne vie embellit » (Proverbe français).

« La vie est à monter et non pas à descendre » (Émile Verhaeren).

« La vie est un art » (Proverbe allemand).

« La vie sans musique est tout simplement une erreur, une fatigue, un exil » (Friedrich Nietzsche).

« L'optimisme, c'est de voir la vie à travers un rayon de soleil » (Carmen Sylva).

Claude François, surnommé « **Cloclo** », né le 1^{er} février 1939 à Ismaïlia (Égypte) et mort accidentellement le 11 mars 1978 à Paris 16^e, est un chanteur, danseur, musicien et producteur musical français des années 1960 et 1970.

Lors de ses quinze années de carrière, il est un des artistes français les plus appréciés du public. Nombre de ses chansons sont restées célèbres, comme *Belles ! Belles ! Belles !*, *Cette année-là*, *Le Lundi au soleil*, *Le téléphone pleure*, *Magnolias for Ever*, *Alexandrie Alexandra* ou encore *Comme d'habitude* (*My Way* en version anglaise).

https://fr.wikipedia.org/wiki/Claude_Fran%C3%A7ois

Si j'avais un marteau

Si j'avais un marteau

Je cognerais le jour

Je cognerais la nuit

J'y mettrais tout mon cœur

Je bâtirais une ferme

Une grange et une barrière

Et j'y mettrais mon père

Ma mère, mes frères et mes sœurs

Oh oh, ce serait le bonheur

Si j'avais une cloche

Je sonnerais le jour
Je sonnerais la nuit
J'y mettrais tout mon cœur,
Pour le travail à l'aube
Et le soir pour la soupe

J'appellerais mon père
Ma mère, mes frères et mes sœurs
Oh oh, ce serait le bonheur

Si j'avais une chanson
J'la chanterais le jour
J'la chanterais la nuit
J'y mettrais tout mon cœur
En retournant la terre
Pour alléger nos peines
J'la chanterais à mon père
Ma mère, mes frères et mes sœurs
Oh oh, ce serait le bonheur

Si j'avais un marteau
Et si j'avais une cloche
Puis si j'avais une chanson à chanter
Je serais le plus heureux

Je ne voudrais rien d'autre
Qu'un marteau, une cloche et une chanson
Pour l'amour de mon père
Ma mère, mes frères et mes sœurs
Oh oh, ce serait le bonheur

C'est le marteau du courage
C'est la cloche de la liberté
Mais la chanson c'est pour mon père
Ma mère, mes frères et mes sœurs
Oh oh, pour moi c'est le bonheur
C'est ça le vrai bonheur
Si j'avais un marteau (x2)

<https://www.paroles.net/claude-francois/paroles-si-j-avais-un-marteau>

<https://www.youtube.com/watch?v=H8grVC-YO8M>

Activités :

I. Questions :

- Qui chante ?
- De qui ou de quoi chante cette personne ?
- Qui ou qu'est-ce que cette personne mentionne dans la chanson ?
- Quels sentiments éprouve la personne qui chante et vous en écoutant cette chanson ?
- Quelle est l'idée principale de cette chanson ?

II. Donnez, s'il vous plaît, votre titre à cette chanson.

III. Mettez ces verbes entre parenthèses à l'imparfait ou au conditionnel présent :

Si je _____ (avoir) un marteau

Je _____ (cogner) le jour

Je _____ (cogner) la nuit

J'y _____ (mettre) tout mon cœur

Je _____ (bâtir) une ferme

Une grange et une barrière
Et j'y _____ (mettre) mon père
Ma mère, mes frères et mes sœurs
Oh oh, ce _____ (être) le bonheur

Si je _____ (avoir) une cloche
Je _____ (sonner) le jour
Je _____ (sonner) la nuit
J'y _____ (mettre) tout mon cœur
Pour le travail à l'aube
Et le soir pour la soupe

Je _____ (appeler) mon père
Ma mère, mes frères et mes sœurs
Oh oh, ce _____ (être) le bonheur

Si j'avais une chanson
J'la _____ (chanter) le jour
J'la _____ (chanter) la nuit
J'y mettrais tout mon cœur
En retournant la terre
Pour alléger nos peines
J'la chanterais à mon père
Ma mère, mes frères et mes sœurs
Oh oh, ce serait le bonheur

Si j'avais un marteau
Et si j'avais une cloche
Puis si j'avais une chanson à chanter
Je _____ (être) le plus heureux

Je ne _____ (vouloir) rien d'autre
Qu'un marteau, une cloche et une chanson
Pour l'amour de mon père
Ma mère, mes frères et mes sœurs
Oh oh, ce serait le bonheur

C'est le marteau du courage
C'est la cloche de la liberté
Mais la chanson c'est pour mon père
Ma mère, mes frères et mes sœurs
Oh oh, pour moi c'est le bonheur
C'est ça le vrai bonheur
Si j'avais un marteau (x2)

IV. Traduisez en français les mots en caractère gras :

Si j'avais **МОЛОТОК**
Je cognerais **ВДЕНЬ**
Je cognerais **ВНОЧІ**
J'y mettrais **ВСЕ СВОЄ СЕРЦЕ**
Je bâtirais **ФЕРМУ**
АМБАР et une barrière
Et j'y mettrais **МОГО БАТЬКА**
МОЮ МАТИ, mes frères et mes sœurs
Oh oh, ce serait **ЩАСТЯ**

Si j'avais **ДЗВІН**
Je sonnerais le jour
Je sonnerais la nuit
J'y mettrais tout mon cœur

Pour le travail **на світанку**

Et le soir **на вечерю**

J'appellerais mon père

Ma mère, mes frères et mes sœurs

Oh oh, ce serait le bonheur

Si j'avais **пісня**

J'la chanterais le jour

J'la chanterais la nuit

J'y mettrais tout mon cœur

En retournant **землю**

Pour alléger **нашу долю**

J'la chanterais à mon père

Ma mère, mes frères et mes sœurs

Oh oh, ce serait le bonheur

Si j'avais un marteau

Et si j'avais une cloche

Puis si j'avais une chanson à chanter

Je serais **найщасливішим**

Je ne voudrais rien **іншого**

Qu'un marteau, une cloche et une chanson

Pour l'amour de mon père

Ma mère, mes frères et mes sœurs

Oh oh, ce serait le bonheur

C'est le marteau **хоробрості**

C'est la cloche **свободи**

Mais la chanson c'est pour mon père
Ma mère, mes frères et mes sœurs
Oh oh, pour moi c'est le bonheur
C'est ça **справжнє щастя**
Si j'avais un marteau (x2)

V. Choisissez le mot qui convient :

1. Je _____ le jour.
 - a. cognerais
 - b. cogneras
 - c. cognera
2. Je _____ tout mon cœur.
 - a. mette
 - b. mettre
 - c. mettrais
3. Je _____ une ferme.
 - a. bâtiras
 - b. bâtir
 - c. bâtirais
4. Ce _____ le bonheur.
 - a. serait
 - b. serais
 - c. séré
5. Je _____ la nuit.
 - a. sonnerais
 - b. sonner
 - c. sonneras
6. J' _____ mon père.
 - a. appeler
 - b. appelleras

c. appellerais

7. Je _____ le jour.

a. chanterais

b. chanteras

c. chanterait

8. Je _____ le plus heureux.

a. sera

b. seras

c. serais

VI. Reliez les deux parties :

un marteau	bâtir
une cloche	retourner
une chanson	appeler
une ferme	chanter
nos peines	cogner
mon père	alléger
la terre	sonner

VII. Mettez les phrases suivantes au présent :

1. Ce *serait* le bonheur.

2. *J'appellerais* mon père

3. Je *bâtirais* une ferme.

4. Je *chanterais* le jour.

5. Je *cognerais* la nuit.

6. Je *mettrais* tout mon cœur.

7. Je *serais* le plus heureux.

8. Je *sonnerais* la nuit

VIII. Mettez l'article qui convient :

_____ aube ; _____ grange ;
_____ barrière ; _____ jour ;
_____ bonheur ; _____ liberté ;
_____ chanson ; _____ marteau ;
_____ cloche ; _____ nuit ;
_____ cœur ; _____ peines ;
_____ courage ; _____ soupe ;
_____ ferme ; _____ terre.

IX. Trouvez dans cette chanson les adjectifs possessifs, nommez-les et mettez à la deuxième et troisième personne du singulier et du pluriel.

X. Indiquez les substantifs ou les expressions qui font selon l'auteur le bonheur pour ses proches.

XI. Quel est le contraire : *appeler, chanter, alléger, cogner, bâtir / aube, soupe, terre, courage, liberté.*

XII. Les actions pour faire plaisir à vos proches pour vous et dans la chanson : *acheter un cadeau, passer plus de temps ensemble, bâtir une ferme, faire le ménage, chanter le jour et la nuit, organiser une soirée, proposer la promenade ensemble dans la forêt, sonner le jour et la nuit, faire une surprise*

XIII. Trouvez les verbes ayant le sens proche au verbe "avoir" : *être pourvu, acheter, acquérir, actif, attraper, bénéficier, capturer, conquérir, contenir, disposer, empiler, exister, faire, garder, mener, mesurer, obtenir, occuper, offrir, posséder, présenter, prendre, rappeler, recevoir, recueillir, rester, séduire, se procurer, tenir, tomber, triompher, tromper, trouver*

XIV. Quelle citation sur la musique préférez-vous ? Justifiez votre choix.

« De la musique avant toute chose » (Paul Verlaine).

« La musique est dans tout. Un hymne sort du monde » (Victor Hugo).

« La musique est la langue des émotions » (Emmanuel Kant).

« La musique française, c'est la musique du bonheur ! » (Michel Plasson).

« L'action est musique » (Charlie Chaplin).

Julie Zenatti est une auteure-compositrice-interprète française, née le 5 février 1981 à Paris, découverte par son interprétation de Fleur-de-Lys dans la comédie musicale *Notre-Dame de Paris*. Sa tessiture de soprano couvre quatre octaves.

Julie Zenatti est née en 1981 à Paris. Elle est issue d'une famille d'origine italienne et juive d'Algérie. « Il y a tout dans mon nom, explique d'emblée Julie Zenatti, toutes mes origines: un prénom français, le nom de la tribu berbère des Zénètes, une terminaison italienne... ». Son père est pianiste amateur. Elle est élève au lycée Jules-Ferry (Paris).

En 1994, le directeur commercial d'EMI découvre Julie Zenatti dans un karaoké de club de vacances et lui fait un 1^{er} contrat. Elle enregistre le titre *Mon amie pour la vie*. Par la suite, elle enregistre deux titres avec Lenny Kravitz à Londres qui ne seront pas commercialisés.

Julie Zenatti enregistre en 1995 la bande originale française d'un dessin animé pour France 3 : *Princesse Starla et les Joyaux magiques*. Elle participe alors à l'émission *La Chance aux chansons* en 1996. On lui propose de représenter la France à l'Eurovision, mais elle décline l'invitation.

https://fr.wikipedia.org/wiki/Julie_Zenatti

Je voudrais que tu me consoles

Je voudrais que tu me consoles
Que tu me prennes dans tes bras
Tu le faisais comme personne
En trouvant les mots chaque fois
Je voudrais que tu me consoles
Afin que je ne sombre pas
Que tu me parles un peu des hommes

Pour m'expliquer je n'ai que toi

Il suffirait que tu m'apprennes
Comment ne plus aimer
Apprendre enfin à me passer de toi
Que je comprenne
Puisqu'il faut oublier
Savoir pourquoi j'ai tant besoin de toi

Je voudrais que tu me consoles
De celui qui m'a fait si mal
Ou de celui qui m'abandonne
M'aider à trouver ça banal
Il faudrait que tu me pardonnes
D'oublier celui que j'ai aimé
De l'ami de l'amant ou de l'homme
Garder celui que j'ai pleuré

Il suffirait que tu m'apprennes
Comment ne plus aimer
Apprendre enfin à me passer de toi
Que je comprenne
Puisqu'il faut oublier
Savoir pourquoi j'ai tant besoin de toi

Même si l'histoire
Est aujourd'hui finie
Dis-moi au moins qu'il me reste l'ami
Puisque c'est pour toi
Que je suis comme ça

Viens, viens et console moi de toi

<https://www.paroles.net/julie-zenatti/paroles-je-voudrais-que-tu-me-console>

<https://www.youtube.com/watch?v=vvPVoLA9dvE>

Activités :

I. Questions :

- Qui chante ?
- De qui ou de quoi chante cette personne ?
- Qui ou qu'est-ce que cette personne mentionne dans la chanson ?
- Quels sentiments éprouve la personne qui chante et vous en écoutant cette chanson ?
- Quelle est l'idée principale de cette chanson ?

II. Donnez, s'il vous plaît, votre titre à cette chanson.

III. Mettez ces verbes entre parenthèses au subjonctif présent :

Je voudrais que tu me _____ (consoler)

Que tu me _____ (prendre) dans tes bras

Tu le faisais comme personne

En trouvant les mots chaque fois

Je voudrais que tu me _____ (consoler)

Afin que je ne _____ (sombrier) pas

Que tu me _____ (parler) un peu des hommes

Pour m'expliquer je n'ai que toi

Il suffirait que tu m'_____ (apprendre)

Comment ne plus aimer

Apprendre enfin à me passer de toi

Que je _____ (comprendre)
Puisqu'il faut oublier
Savoir pourquoi j'ai tant besoin de toi

Je voudrais que tu me _____ (consoler)
De celui qui m'a fait si mal
Ou de celui qui m'abandonne
M'aider à trouver ça banal
Il faudrait que tu me _____ (pardonner)
D'oublier celui que j'ai aimé
De l'ami de l'amant ou de l'homme
Garder celui que j'ai pleuré

Il suffirait que tu m' _____ (apprendre)
Comment ne plus aimer
Apprendre enfin à me passer de toi
Que je _____ (comprendre)
Puisqu'il faut oublier
Savoir pourquoi j'ai tant besoin de toi

Même si l'histoire
Est aujourd'hui finie
Dis-moi au moins qu'il me reste l'ami
Puisque c'est pour toi
Que je suis comme ça
Viens, viens et console moi de toi

IV. Traduisez en français les mots en caractère gras :

Je voudrais **щоб ти мене розрадив**

Щоб ти взяв мене dans tes bras

Tu le faisais comme **ніхто інший**
En trouvant les mots **кожного разу**
Я хотіла б que tu me consoles
Щоб je ne sombre pas
Щоб ти мені розказав un peu des hommes
Щоб мені пояснити je n'ai que toi

Il suffirait **щоб ти мене навчив**
Comment **припинити** aimer
Apprendre **нарешті** à me passer de toi
Щоб я зрозуміла
Puisqu'il faut **забути**
Savoir pourquoi **ти мені так потрібен**

Je voudrais **щоб ти мене розрадив**
De celui **хто робив мені так боляче**
Ou de celui **хто мене залишає**
Мені допомогти à trouver ça banal
Il faudrait **щоб ти мені пробачив**
D'oublier **того** que j'ai aimé
De l'ami **коханця** ou de l'homme
Пам'ятати celui que j'ai pleuré

Достатньо було б que tu m'apprennes
Як ne plus aimer
Навчитись enfin à me passer de toi
Щоб я зрозуміла
Так як il faut oublier
Знати чому j'ai tant besoin de toi

Навіть якщо історія

Est aujourd'hui **закінчилась**

Скажи мені au moins qu'il me reste l'ami

Так як c'est pour toi

Як я тут

Viens, **прийди** et console moi de toi

V. Choisissez le mot qui convient :

1. Je _____ que tu me consoles.

- a. voudras
- b. voudrais
- c. voudra

2. Il _____ que tu m'apprennes.

- a. suffirais
- b. suffirait
- c. suffirai

3. Il _____ oublier.

- a. fau
- b. faut
- c. fait

4. J' _____ tant besoin de toi.

- a. as
- b. ai
- c. a

5. Il _____ que tu me pardonnes.

- a. faudrais
- b. faudra
- c. faudrait

6. Dis-moi au moins qu'il me _____ l'ami.

- a. restes

b. restent

c. reste

7. C' _____ pour toi.

a. es

b. est

c. a

8. Je _____ comme ça.

a. sais

b. est

c. suis

VI. Reliez les deux parties :

Je voudrais que j'ai aimé

Il suffirait que tu m'apprennes

Il faudrait que j'ai pleuré

Garder celui que tu me pardonnes

D'oublier celui que tu me consoles

VII. Classez les verbes issus de la chanson dans trois groupes :

I groupe	II groupe	III groupe
consoler	finir	faire

VIII. Mettez le pronom qui convient :

_____ voudrais que _____ me consoles

Que _____ me prennes dans tes bras

_____ le faisais comme personne

En trouvant les mots chaque fois

_____ voudrais que _____ me consoles

Afin que _____ ne sombre pas

Que _____ me parles un peu des hommes

Pour m'expliquer _____ n'ai que toi

IX. Trouvez dans cette chanson les verbes après lesquels on emploie le subjonctif et nommez-les.

X. Indiquez les substantifs ou les expressions qui décrivent les moyens de consolation et nommez-les.

XI. Quel est le contraire : *consoler, parler, oublier, finir, apprendre / plus, celui, ami, aujourd'hui, mal.*

XII. Les moyens de consolation pour vous et dans la chanson : *prendre dans ses bras, pardonner, embrasser, oublier qn ou qch, raconter des histoires amusantes, trouver les mots chaque fois, sortir ensemble, savoir pourquoi qn a tant besoin de qn, faire rire, aller danser, bavarder de n'importe quoi.*

XIII. Trouvez les verbes ayant le sens proche au verbe "consoler" : *affliger, réconforter, moulurer, téléphoner, nervurer, pleurer, bercer, exhorter, caresser, sculpter, miserer, soulager, lamenter, tâcher, sublimer, désoler, rassurer, égayer, supporter, sangloter, calmer, attrister, distraire, secourir*

XIV. Quelle citation sur le réconfort préférez-vous ? Justifiez votre choix.

« C'est la magie de la vie. Après l'effort, la pleine victoire, le réconfort » (Sali Sek).

« L'amour réconforte comme le soleil après la pluie » (William Shakespeare).

« La souffrance est pour un jour, mais le réconfort est pour toujours » (Hissein Haggar).

« La nature est pour nous un réconfort et un défi nécessaires » (Taslîma Nasreen).

« Après la détresse, le réconfort » (Proverbe Arabe).

Sinsemilia, connu également sous le diminutif Sinsé, est un groupe de ska et reggae engagé français originaire de Grenoble formé en 1990. En vingt ans, il donne plus de mille concerts, sa discographie comprend plus de dix albums, dont il vend plus d'un million d'exemplaires. Le nom du groupe provient de l'espagnol *sin semilla* (signifiant « sans graine », c'est-à-dire dont les plantes femelles produisent des fruits sans avoir été fécondées).

<https://fr.wikipedia.org/wiki/Sinsemilia>

Tout le bonheur du monde

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Et que quelqu'un vous tende la main
Que votre chemin évite les bombes
Qu'il mène vers de calmes jardins.

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Pour aujourd'hui comme pour demain
Que votre soleil éclaircisse l'ombre
Qu'il brille d'amour au quotidien.

Puisque l'avenir vous appartient
Puisqu'on ne contrôle pas votre destin
Que votre envol est pour demain
Comme tout ce qu'on à vous offrir
Ne saurait toujours vous suffire
Dans cette liberté à venir
Puisqu'on ne sera pas toujours là
Comme on le fut aux premiers pas.

On vous souhaite tout le bonheur du monde

Et que quelqu'un vous tende la main
Que votre chemin évite les bombes
Qu'il mène vers de calmes jardins.

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Pour aujourd'hui comme pour demain
Que votre soleil éclaircisse l'ombre
Qu'il brille d'amour au quotidien.

Toute une vie s'offre devant vous
Tant de rêves à vivre jusqu'au bout
Sûrement tant de joies au rendez-vous
Libre de faire vos propres choix
De choisir quelle sera votre voie
Et où celle-ci vous emmènera
J'espère juste que vous prendrez le temps
De profiter de chaque instant.

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Et que quelqu'un vous tende la main
Que votre chemin évite les bombes
Qu'il mène vers de calmes jardins.

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Pour aujourd'hui comme pour demain
Que votre soleil éclaircisse l'ombre
Qu'il brille d'amour au quotidien.

Je sais pas quel monde on vous laissera
On fait de notre mieux seulement parfois,

J'ose espérer que ça la suffira
Pas à sauver votre insouciance
Mais à apaiser notre conscience
Pour elle je me dois de vous faire confiance...

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Et que quelqu'un vous tende la main
Que votre chemin évite les bombes
Qu'il mène vers de calmes jardins.

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Pour aujourd'hui comme pour demain
Que votre soleil éclaircisse l'ombre
Qu'il brille d'amour au quotidien.

<https://www.paroles.net/sinsemilia/paroles-tout-le-bonheur-du-monde>

<https://www.youtube.com/watch?v=dGBQUcQZmYQ>

Activités :

I. Questions :

- Qui chante ?
- De qui ou de quoi chante cette personne ?
- Qui ou qu'est-ce que cette personne mentionne dans la chanson ?
- Quels sentiments éprouve la personne qui chante et vous en écoutant cette chanson ?
- Quelle est l'idée principale de cette chanson ?

II. Donnez, s'il vous plaît, votre titre à cette chanson.

III. Mettez ces verbes entre parenthèses au subjonctif présent :

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Et que quelqu'un vous _____ (tendre) la main
Que votre chemin _____ (éviter) les bombes
Qu'il _____ (mener) vers de calmes jardins.

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Pour aujourd'hui comme pour demain
Que votre soleil _____ (éclaircir) l'ombre
Qu'il _____ (briller) d'amour au quotidien.

Puisque l'avenir vous appartient
Puisqu'on ne contrôle pas votre destin
Que votre envol est pour demain
Comme tout ce qu'on à vous offrir
Ne saurait toujours vous suffire
Dans cette liberté à venir
Puisqu'on ne sera pas toujours là
Comme on le fut aux premiers pas.

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Et que quelqu'un vous _____ (tendre) la main
Que votre chemin _____ (éviter) les bombes
Qu'il _____ (mener) vers de calmes jardins.

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Pour aujourd'hui comme pour demain
Que votre soleil _____ (éclaircir) l'ombre

Qu'il _____ (briller) d'amour au quotidien.

Toute une vie s'offre devant vous
Tant de rêves à vivre jusqu'au bout
Sûrement tant de joies au rendez-vous
Libre de faire vos propres choix
De choisir quelle sera votre voie
Et où celle-ci vous emmènera
J'espère juste que vous prendrez le temps
De profiter de chaque instant.

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Et que quelqu'un vous tende la main
Que votre chemin évite les bombes
Qu'il mène vers de calmes jardins.

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Pour aujourd'hui comme pour demain
Que votre soleil éclaircisse l'ombre
Qu'il brille d'amour au quotidien.

Je sais pas quel monde on vous laissera
On fait de notre mieux seulement parfois,
J'ose espérer que ça la suffira
Pas à sauver votre insouciance
Mais à apaiser notre conscience
Pour elle je me dois de vous faire confiance...

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Et que quelqu'un vous tende la main

Que votre chemin évite les bombes
Qu'il mène vers de calmes jardins.

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Pour aujourd'hui comme pour demain
Que votre soleil éclaircisse l'ombre
Qu'il brille d'amour au quotidien.

IV. Traduisez en français les mots en caractère gras :

On vous souhaite tout **щастя світу**
Et que quelqu'un vous tende **руку**
Que **ваш шлях** évite les bombes
Qu'il mène **до тихих садів**.

Ми вам бажаємо tout le bonheur du monde
Як на сьогодні comme pour demain
Щоб ваше сонце éclaircisse l'ombre
Qu'il brille d'amour **щодня**.

Так як майбутнє vous appartient
Puisqu'on ne contrôle pas **вашу долю**
Que **ваш зліт** est pour demain
Так як все ce qu'on à vous offrir
Ne saurait toujours **вам достатньо**
У цій свободі à venir
Puisqu'on ne sera pas **завжди** là
Comme on le fut **на перших кроках**.

On vous souhaite **всього** le bonheur du monde
І щоб хтось vous tende la main

Que votre chemin **уникав** les bombes
Щоб він вів vers de calmes jardins.

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Pour aujourd'hui **так і назавтра**
Que votre soleil éclaircisse **тінь**
Щоб воно сяяло коханням au quotidien.

Все життя s'offre devant vous
Tant de rêves à vivre **до кінця**
Безумовно tant de joies au rendez-vous
Вільно робити vos propres choix
De choisir quelle sera **ваш шлях**
І куди celle-ci vous emmènera
J'espère **тільки** que vous prendrez le temps
De profiter de **кожною миттю**.

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Et que quelqu'un **вам простягнув** la main
Que votre chemin évite les bombes
Qu'il mène vers de calmes jardins.

On vous souhaite tout le bonheur du monde
Pour aujourd'hui comme pour demain
Que votre soleil **освітило** l'ombre
Qu'il brille d'amour au quotidien.

Je sais pas **який світ** on vous laissera
On fait de notre mieux **тільки іноді**,
J'ose **сподіватись** que ça la suffira

Pas à sauver **вашу безтурботність**

Mais à apaiser **нашу совість**

Що до неї je me dois de vous faire confiance...

On vous souhaite tout le bonheur du monde

Et que quelqu'un vous tende la main

Que votre chemin évite les bombes

Qu'il mène vers de calmes jardins.

On vous souhaite tout le bonheur du monde

Pour aujourd'hui comme pour demain

Que votre soleil éclaircisse l'ombre

Qu'il brille d'amour au quotidien.

V. Choisissez le mot qui convient :

1. On vous _____ tout le bonheur du monde

- a. souhaitez
- b. souhaitent
- c. souhaite

2. Je _____ pas quel monde on vous laissera

- a. sais
- b. ses
- c. c'est

3. On _____ de notre mieux seulement parfois,

- a. fée
- b. fais
- c. fait

4. J' _____ espérer que ça la suffira

- a. ose
- b. hose

c. oser

5. Pas à _____ votre insouciance

a. sauver

b. saler

c. couvrir

6. Mais à _____ notre conscience

a. épier

b. apaiser

c. appeler

7. Pour elle je me _____ de vous faire confiance...

a. dois

b. moi

c. bois

8. Que votre soleil _____ l'ombre

a. éclaircisse

b. éclaircis

c. éclaircisse

VI. Reliez les deux parties :

tendre le bonheur

le bonheur à venir

la liberté confiance

profiter le temps

prendre de chaque instant

faire du monde

souhaiter la main

VII. Dresser une liste des verbes du premier groupe issus de la chanson :

Briller, laisser...

VIII. Mettez le pronom qui convient :

_____ bonheur ; _____ liberté ;
_____ bout ; _____ main ;
_____ chemin ; _____ monde ;
_____ choix ; _____ ombre ;
_____ envol ; _____ pas ;
_____ instant ; _____ soleil ;
_____ jardins ; _____ temps.

IX. Trouvez dans cette chanson les verbes et les conjonctions après lesquels on emploie le subjonctif et nommez-les.

X. Indiquez les expressions qui expriment le souhait et nommez-les.

XI. Quel est le contraire : *éviter, briller, emmener, laisser, espérer / calme, liberté, ombre, avenir, toujours.*

XII. Le souhait de tout le bonheur du monde pour vous et dans la chanson : *que quelqu'un vous tende la main, que tout le monde soit en bonne santé, que votre chemin évite les bombes, que la paix règne sur notre planète, que votre chemin mène vers de calmes jardins, la prospérité dans vos affaires, les meilleurs et fidèles amis, que votre soleil éclaircisse l'ombre, l'amour, puisqu'on ne contrôle pas votre destin, libre de faire vos propres choix, que les voyages ne finissent pas.*

XIII. Trouvez les verbes ayant le sens proche au verbe "souhaiter" : *appeler, arrêter, aspirer, attendre, avoir envie, brûler de, convoiter, désirer, demander, dire, entendre, envier, exiger, exprimer, jalouser, prétendre, réclamer, rechercher, revendiquer, solliciter, soupirer, tenir à*

XIV. Quelle citation sur le bonheur est faite pour vous? Justifiez votre choix.

« Le succès n'est pas la clé du bonheur. Le bonheur est la clé du succès. Si vous aimez ce que vous faites, vous réussirez » (Albert Schweitzer).

« Le bonheur n'est pas toujours dans un ciel éternellement bleu. Mais dans les choses les plus simples de la vie » (Confucius).

« Le bonheur est la seule chose qui se double si on le partage » (Albert Schweitzer).

Annexe

Tal Benyezri, connue sous le nom de **Tal** maintenant dite **Taloula**, est une chanteuse, auteur, compositrice, guitariste franco-israélienne, née le 12 décembre 1989 à Hadera, en Israël.

Elle connaît le succès dès 2011 avec le titre *On avance*. Depuis, elle a sorti quatre albums : *Le Droit de rêver*, *À l'infini*, *Tal*, *Juste un rêve*.

En 2021, elle modifie son nom de scène en **Taloula**.

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Tal_\(chanteuse\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Tal_(chanteuse))

Le Sens de la vie

J'ai voulu dormir, et j'ai fermé les yeux
Sans même voir que le ciel était bleu
Je me suis réveillée sous un nouveau soleil
Et depuis ce jour là rien n'est pareil
Lumières des projecteurs qui réchauffent mon coeur
Tout au fond de moi je n'ai plus jamais peur
J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne
A chaque pas sur le devant de la scène
J'ai trouvé le sens de la vie que je mène
Et je l'aime
C'est une évidence, j'ai trouvé ma voie
Je prends mon envol mais je n'oublie pas
Les paroles d'une chanson d'enfance
Qui me rappelle d'où je viens, d'où je tiens ma chance
Lumière artificielle qui fait briller mes yeux
Et je sors de l'ombre, je sais ce que je veux
J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne
A chaque pas sur le devant de la scène

J'ai trouvé le sens de la vie que je mène
Et je l'aime
J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne
A chaque pas sur le devant de la scène
J'ai trouvé le sens de la vie que je mène
Et je l'aime
De sens en contre-sens, on se perd toujours
Quand on ne fait pas les choses avec un peu d'amour
C'est peut-être lui qui rend notre ambition fascinante
Il est dans ma voix, c'est pour ça que je chante
J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne
A chaque pas sur le devant de la scène
J'ai trouvé le sens de la vie que je mène
Et je l'aime
J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne
A chaque pas sur le devant de la scène
J'ai trouvé le sens de la vie que je mène
Et je l'aime
Même dans le ciel qui se voile
Il y a toujours une étoile, qui scintille
Et nous guide sur le chemin de nos rêves
Et quand on y croit, un nouveau jour se lève
J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne
A chaque pas sur le devant de la scène
J'ai trouvé le sens de la vie que je mène
Et je l'aime
J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne
A chaque pas sur le devant de la scène
J'ai trouvé le sens de la vie que je mène
Et je l'aime

<https://www.paroles.net/tal/paroles-le-sens-de-la-vie>

<https://www.youtube.com/watch?v=nq2cr1D3bvQ>

Activités :

I. Questions :

- Qui chante ?
- De qui ou de quoi chante cette personne ?
- Qui ou qu'est-ce que cette personne mentionne dans la chanson ?
- Quels sentiments éprouve la personne qui chante et vous en écoutant cette chanson ?
- Quelle est l'idée principale de cette chanson ?

II. Donnez, s'il vous plaît, votre titre à cette chanson.

III. Mettez ces verbes entre parenthèses au présent et passé composé :

Je _____ (vouloir) dormir, et je _____ (fermer) les yeux

Sans même voir que le ciel était bleu

Je _____ (se réveiller) sous un nouveau soleil

Et depuis ce jour là rien n'est pareil

Lumières des projecteurs qui _____ (réchauffer) mon coeur

Tout au fond de moi je ne _____ (avoir) plus jamais peur

Je _____ (trouver) le sens de la raison qui me _____ (entraîner)

A chaque pas sur le devant de la scène

Je _____ (trouver) le sens de la vie que je _____ (mener)

Et je l'aime

C'est une évidence, je _____ (trouver) ma voie

Je _____ (prendre) mon envol mais je ne _____ (oublier) pas

Les paroles d'une chanson d'enfance

Qui me _____ (rappeler) d'où je _____ (venir), d'où je _____ (tenir) ma chance

Lumière artificielle qui _____ (faire) briller mes yeux

Et je _____ (sortir) de l'ombre, je _____ (savoir) ce que je _____ (vouloir)

J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne

A chaque pas sur le devant de la scène

J'ai trouvé le sens de la vie que je mène

Et je l'aime

J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne

A chaque pas sur le devant de la scène

J'ai trouvé le sens de la vie que je mène

Et je l'aime

De sens en contre-sens, on _____ (se perdre) toujours

Quand on ne _____ (faire) pas les choses avec un peu d'amour

C'est peut-être lui qui _____ (rendre) notre ambition fascinante

Il est dans ma voix, c'est pour ça que je _____ (chanter)

J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne

A chaque pas sur le devant de la scène

J'ai trouvé le sens de la vie que je mène

Et je l'aime

J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne

A chaque pas sur le devant de la scène

J'ai trouvé le sens de la vie que je mène

Et je l'aime

Même dans le ciel qui _____ (se voiler)

Il y a toujours une étoile, qui _____ (scintiller)

Et nous _____ (guider) sur le chemin de nos rêves

Et quand on y _____ (croire), un nouveau jour _____ (se lever)

J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne

A chaque pas sur le devant de la scène

J'ai trouvé le sens de la vie que je mène
Et je l'aime
J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne
A chaque pas sur le devant de la scène
J'ai trouvé le sens de la vie que je mène
Et je l'aime

IV. Traduisez en français les mots en caractère gras :

J'ai voulu **спати**, et j'ai fermé **очі**
Sans même voir que **небо** était **блакитне**
Je me suis réveillée sous un nouveau **сонце**
Et з ce jour là rien n'est pareil
Lumières des projecteurs qui réchauffent **моє серце**
Tout au fond de moi **я більше не боюсь**
J'ai trouvé le sens de la raison **яке мене веде**
A chaque pas sur le **перед** de la scène
J'ai trouvé **сєнс життя** que je mène
Et je l'aime
C'est une évidence, j'ai trouvé **мій шлях**
Je prends mon envol mais **я не забуваю**
Слова d'une chanson d'enfance
Хто me rappelle d'où je viens, d'où je tiens ma chance
Lumière artificielle qui fait **блищати** mes yeux
Et je sors de l'ombre, je **знаю** ce que je **хочу**
J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne
A chaque pas sur le devant de la **сценою**
Я знайшла le sens de la vie que je mène
Et je l'aime
J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne
На кожному кроці sur le devant de la scène

J'ai trouvé le sens de la vie que je mène

І мені це подобається

De sens en contre-sens, on **губиться** toujours

Коли on ne fait pas les choses avec un peu d'amour

Це можливо lui qui rend notre ambition fascinante

Il est dans ma voix, c'est pour ça que **я співаю**

J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne

A chaque pas sur le devant de la scène

J'ai trouvé le sens de la vie que je mène

Et je l'aime

J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne

A chaque pas sur le devant de la scène

J'ai trouvé le sens de la vie que je mène

Et je l'aime

Même dans le ciel qui se voile

Il y a toujours **одна зірка**, qui scintille

Et nous **веде** sur le chemin de nos rêves

Et quand on y croit, un **новий** jour se lève

J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne

A chaque pas sur le devant de la scène

J'ai trouvé le sens de la vie que je mène

Et je l'aime

J'ai trouvé le sens de la raison qui m'entraîne

A chaque pas sur le devant de la scène

J'ai trouvé le sens de la vie que je mène

Et je l'aime

V. Choisissez le mot qui convient :

1. J'ai _____ dormir.

a. voulu

b. voulais

c. veut

2. J'ai _____ les yeux.

a. fermée

b. fermais

c. fermé

3. Le ciel _____ bleu.

a. était

b. été

c. étai

4. Je me suis _____ sous un nouveau soleil.

a. réveillais

b. réveillée

c. réveilles

5. Je n'_____ plus jamais peur.

a. ai

b. as

c. et

6. J'ai _____ le sens de la raison.

a. trouvée

b. trouvais

c. trouvé

7. Je _____ ce que je veux.

a. sais

b. ses

c. ces

8. C'est pour ça que je _____.

a. chante

b. chantes

c. chanter

VI. Reliez les deux parties :

un nouveau	de la vie
des lumières	d'enfance
le sens	des projecteurs
le devant	des rêves
une chanson	soleil
une ambition	le cœur
le chemin	fascinante
réchauffer	de la scène

VII. Mettez les phrases suivantes au présent :

1. *J'ai fermé* les yeux.
2. Le ciel *était* bleu.
3. *J'ai trouvé* le sens de la raison.
4. *J'ai voulu* dormir.
5. Je *me suis réveillée* sous un nouveau soleil.
6. *J'ai trouvé* le sens de la vie.

VIII. Mettez l'article ou la préposition qui convient :

Je me suis réveillée _____ nouveau soleil.

_____ chaque pas _____ devant de _____ scène j'ai trouvé _____ sens de _____ vie.

Il est _____ ma voix, c'est pour ça que je chante.

Même _____ ciel qui se voile il y a toujours _____ étoile, qui scintille et nous guide _____ chemin _____ nos rêves.

IX. Trouvez dans cette chanson les pronoms relatifs qui expriment le complément direct, le complément indirect et nommez-les.

X. Indiquez les substantifs ou les expressions qui décrivent la passion du personnage principal.

XI. Quel est le contraire : *réchauffer, oublier, se voiler, rendre, sortir / toujours, devant, peur, nouveau, chance.*

XII. Le sens de la raison pour vous et dans la chanson : *pratiquer le sport, lumières des projecteurs qui réchauffent le coeur, avoir beaucoup de contacts, se réveiller sous un nouveau soleil, étudier pour avoir un bon travail, lumière artificielle qui fait briller les yeux, chanter sur la scène, travailler ferme pour la promotion, être prêt(e) à se changer pour parvenir à ses fins*

XIII. Trouvez les verbes ayant le sens proche au verbe “sortir” : *aérer, être publié, abandonner, aider, énoncer, apparaître, articuler, évacuer, balader, communiquer, couler, déborder, déménager, dépasser, déraciner, détacher, exporter, extraire, fabriquer, flirter, fréquenter, fuir, libérer, naître, partir, pousser, promener, publier, quitter, raconter, répandre, ressortir, retirer, revenir, sauver, s'évader, se balader, se libérer, s'enfuir, s'enfuir, se promener, se retirer, se sauver, suivre, surgir, tomber, venir, vider*

XIV. Etes-vous d'accord avec les proverbes français ci-dessous ? Choisissez-en et justifiez votre choix.

« À tout il y a remède, qui le sait trouver ».

« Qui cherche trouve, qui dort rêve ».

« Qui fait bien trouve bien ».

« Qui ne trouve pas ne choisit pas ».

Claude François

Donna Donna (Le petit garçon)

Il était une fois un petit garçon

Qui vivait dans une grande maison

Sa vie n'était que joie et bonheur

Et pourtant au fond de son cœur
Il voulait devenir grand
Rêvait d'être un homme.
Chaque soir il y pensait
Quand sa maman le berçait

Donna Donna Donna Donna
Tu regretteras le temps
Donna Donna Donna Donna
Où tu étais un enfant

Puis il a grandi, puis il est parti
Et il a découvert la vie
Les amours déçues, la faim et la peur
Et souvent au fond de son cœur
Il revoyait son enfance
Rêvait d'autrefois
Tristement il y pensait
Et il se souvenait

Donna Donna Donna Donna
Tu regretteras le temps
Donna Donna Donna Donna
Où tu étais un enfant

Parfois je pense à ce petit garçon,
Ce petit garçon que j'étais.

<https://www.paroles.net/claude-francois/paroles-donna-donna-le-petit-garcon>

<https://www.youtube.com/watch?v=9JZOS6ufdyA>

Activités :

I. Questions :

- Qui chante ?
- De qui ou de quoi chante cette personne ?
- Qui ou qu'est-ce que cette personne mentionne dans la chanson ?
- Quels sentiments éprouve la personne qui chante et vous en écoutant cette chanson ?
- Quelle est l'idée principale de cette chanson ?

II. Donnez, s'il vous plaît, votre titre à cette chanson.

III. Mettez ces verbes entre parenthèses au temps qui convient à l'imparfait ou au passé composé :

Il _____ (être) une fois un petit garçon
Qui _____ (vivre) dans une grande maison
Sa vie ne _____ (être) que joie et bonheur
Et pourtant au fond de son cœur
Il _____ (vouloir) devenir grand
Rêvait d'être un homme.
Chaque soir il y _____ (penser)
Quand sa maman le _____ (bercer)

Donna Donna Donna Donna

Tu regretteras le temps

Donna Donna Donna Donna

Où tu _____ (être) un enfant

Puis il _____ (grandir), puis il _____ (partir)

Et il _____ (découvrir) la vie
Les amours déçues, la faim et la peur
Et souvent au fond de son cœur
Il _____ (revoir) son enfance
Rêvait d'autrefois
Tristement il y _____ (penser)
Et il _____ (se souvenir)

Donna Donna Donna Donna
Tu regretteras le temps
Donna Donna Donna Donna
Où tu étais un enfant

Parfois je pense à ce petit garçon,
Ce petit garçon que j'étais.

IV. Traduisez en français les mots en caractère gras :

Одного разу un petit garçon
Який жив dans une grande maison
Sa vie n'était que **радість** et **щастя**
Але все ж таки au fond de son cœur
Він хотів devenir grand
Rêvait d'être **чоловіком**.
Chaque soir **він про це думав**
Quand sa maman **його колисала**

Donna Donna Donna Donna
Tu regretteras **з часом**
Donna Donna Donna Donna
Où tu étais **дитиною**

Puis **він виріс**, puis **він поїхав**
Et **він відкрив для себе la vie**
Кохання déçues, **голод** et **страх**
Et souvent у **глибині свого серця**
Il revoyait **своє дитинство**
Мріяв d'autrefois
З сумом il у pensait
Et **він згадував**

Donna Donna Donna Donna
Tu regretteras le temps
Donna Donna Donna Donna
Où tu étais un enfant

Parfois je pense à ce petit garçon,
Ce petit garçon que j'étais.

V. Choisissez le mot qui convient :

1. Il _____ une fois un petit garçon.
 - a. était
 - b. été
 - c. étais
2. Il _____ devenir grand.
 - a. voulais
 - b. voulait
 - c. voulais
3. Sa vie n' _____ que joie et bonheur.
 - a. étais
 - b. était

c. été

4. Sa maman le _____.

a. berçait

b. bercé

c. bercer

5. Il a _____ la vie.

a. découvert

b. découvers

c. découvrir

6. Il _____ son enfance.

a. revoyais

b. revoyait

c. renvoyé

7. Il _____ souvenait.

a. se

b. ce

c. c'est

8. _____ étais un enfant.

a. Tu

b. Il

c. Elle

VI. Reliez les deux parties :

au fond

maison

découvrir

un enfant

devenir

la vie

être

garçon

regretter

le temps

rêver

grand

un petit d'autrefois
une grande de son cœur

VII. Mettez les phrases suivantes au présent :

1. Il *a découvert* la vie.
2. Il *était* une fois un petit garçon.
3. Il *revoyait* son enfance.
4. Il *se souvenait*.
5. Il *voulait* devenir grand.
6. Tu *étais* un enfant
7. Sa maman le *berçait*.
8. Sa vie n'*était* que joie et bonheur.

VIII. Mettez l'article qui convient :

_____ cœur ; _____ homme ;
_____ enfance ; _____ maison ;
_____ enfant ; _____ peur ;
_____ fond ; _____ temps ;
_____ garçon ; _____ vie.

IX. Transformez cette chanson de la première personne du singulier.

X. Indiquez les substantifs ou les expressions qui décrivent les espoirs et la réalité de ce personnage principal. Nommez-les.

XI. Quel est le contraire : *grandir, partir, découvrir, se souvenir, regretter / joie, enfance, garçon, grand, peur.*

XII. L'espoir et la réalité pour vous et dans la chanson : *une grande maison, la famille heureuse, des animaux domestiques, la vie pleine de joie et bonheur, le travail bien payé et aimé, les enfants doués et dociles, une voiture, les amours déçues, le travail mal payé et détesté, la solitude, les enfants désobéissants, la faim, la fatigue, la peur, la tristesse.*

XIII. Trouvez les verbes ayant le sens proche au verbe “rêver” : fantasmer, bercer, hanter, endormir, penser, éveiller, dormir, réveiller, savourer, projeter, griser, inventer, revivre, caresser, évoquer, éblouir, refouler, entrevoir, songer

XIV. Quelle citation sur le rêve préférez-vous ? Justifiez votre choix.

« Fais de ta vie un rêve, et d'un rêve, une réalité » (Antoine de Saint-Exupéry).

« On rêve d'un rêve » (Frédéric Beigbeder).

« L'amour est le seul rêve qui ne se rêve pas » (Paul Fort).

« Ma seule liberté est de rêver, alors je rêve de liberté » (Benoît Granger).

« La vérité n'est pas dans un seul rêve, mais dans beaucoup de rêves » (Pier Paolo Pasolini).

ZAZ

Isabelle Geffroy, dite **Zaz**, née le 1^{er} mai 1980 à Chambray-lès-Tours (Indre-et-Loire), est une chanteuse française mêlant les styles variété française, folk et blue-eyed soul.

Elle devient connue du grand public en 2010 avec la chanson *Je veux*, tirée de son premier album, *Zaz*, et connaît dès lors un succès international. Elle publie cinq albums studio : *Zaz*, *Recto verso*, *Paris*, *Effet miroir* et *Isa*, ainsi que deux albums live : *Sans tsu tsou* et *Sur la route*.

[https://fr.wikipedia.org/wiki/Zaz_\(chanteuse\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Zaz_(chanteuse))

On ira

On ira écouter Harlem au coin de Manhattan

On ira rougir le thé dans les souks à Amman

On ira nager dans le lit du fleuve Sénégal

Et on verra brûler Bombay sous un feu de Bengale

On ira gratter le ciel en dessous de Kyoto

On ira sentir Rio battre au cœur de Janeiro
On lèvera nos yeux sur le plafond de la Chapelle Sixtine
Et on lèvera nos verres dans le café Pouchkine

Oh, qu'elle est belle notre chance
Aux mille couleurs
De l'être humain
Mélangées de nos différences
À la croisée des destins

Vous êtes les étoiles, nous sommes l'univers
Vous êtes un grain de sable, nous sommes le désert
Vous êtes mille pages et moi je suis la plume

Vous êtes l'horizon et nous sommes la mer
Vous êtes les saisons et nous sommes la terre
Vous êtes le rivage et moi je suis l'écume

On dira que les poètes n'ont pas de drapeaux
On fera des jours de fêtes autant qu'on a de héros
On saura que les enfants sont les gardiens de l'âme
Et qu'il y a des reines autant qu'il y a de femmes

On dira que les rencontres font les plus beaux voyages
On verra qu'on ne mérite que ce qui se partage
On entendra chanter des musiques d'ailleurs
Et l'on saura donner ce qu'on a de meilleur

Oh, qu'elle est belle notre chance
Aux milles couleurs

De l'être humaine
Mélangées de nos différences
À la croisée des destins

Vous êtes les étoiles, nous sommes l'univers
Vous êtes un grain de sable, nous sommes le désert
Vous êtes mille pages et moi je suis la plume

Vous êtes l'horizon et nous sommes la mer
Vous êtes les saisons et nous sommes la terre
Vous êtes le rivage et moi je suis l'écume

<https://www.paroles.net/zaz/paroles-on-ira>

<https://www.youtube.com/watch?v=8IjWHBGzsu4>

Activités :

I. Questions :

- Qui chante ?
- De qui ou de quoi chante cette personne ?
- Qui ou qu'est-ce que cette personne mentionne dans la chanson ?
- Quels sentiments éprouve la personne qui chante et vous en écoutant cette chanson ?
- Quelle est l'idée principale de cette chanson ?

II. Donnez, s'il vous plaît, votre titre à cette chanson.

III. Mettez les verbes entre parenthèses au futur simple :

On _____ (aller) écouter Harlem au coin de Manhattan

On _____ (aller) rougir le thé dans les souks à Amman

On _____ (aller) nager dans le lit du fleuve Sénégal
Et on _____ (voir) brûler Bombay sous un feu de Bengale

On _____ (aller) gratter le ciel en dessous de Kyoto
On _____ (aller) sentir Rio battre au cœur de Janeiro
On _____ (lever) nos yeux sur le plafond de la Chapelle Sixtine

Oh, qu'elle est belle notre chance
Aux mille couleurs
De l'être humain
Mélangées de nos différences
À la croisée des destins

Vous êtes les étoiles, nous sommes l'univers
Vous êtes un grain de sable, nous sommes le désert
Vous êtes mille pages et moi je suis la plume

Vous êtes l'horizon et nous sommes la mer
Vous êtes les saisons et nous sommes la terre
Vous êtes le rivage et moi je suis l'écume

On _____ (dire) que les poètes n'ont pas de drapeaux
On _____ (faire) des jours de fêtes autant qu'on a de héros
On _____ (savoir) que les enfants sont les gardiens de l'âme
Et qu'il y a des reines autant qu'il y a de femmes

On dira que les rencontres font les plus beaux voyages
On verra qu'on ne mérite que ce qui se partage
On _____ (entendre) chanter des musiques d'ailleurs
Et l'on saura donner ce qu'on a de meilleur

...

IV. Traduisez en français les mots en caractère gras :

On ira **слухати** Harlem au coin de Manhattan

On ira rougir **чай** dans les souks à Amman

On ira **плавати** dans le lit du fleuve Sénégal

Et on verra brûler Bombay sous **вогонь** de Bengale

On ira **шкрябати** le ciel en dessous de Kyoto

On ira sentir Rio battre у **серці** de Janeiro

On lèvera **наші очі** sur le plafond de la Chapelle Sixtine

Et on lèvera **наші склянки** dans le café Pouchkine

Oh, qu'elle est belle notre **вдача**

Aux **тисяча** couleurs

De l'être humain

Mélangées de **наші відмінності**

À **перехрестя** des destins

Vous êtes **зірки**, nous sommes l'univers

Vous êtes un grain de sable, nous sommes **пустеля**

Vous êtes mille pages et moi je suis **перо**

Vous êtes **горизонт** et nous sommes la mer

Vous êtes **пори року** et nous sommes la terre

Vous êtes le rivage et moi je suis **піна**

On dira que **поети** n'ont pas de drapeaux

On fera **святкові дні** autant qu'on a de héros

On saura que **діти** sont les gardiens de l'âme

Et qu'il y a **королеви** autant qu'il y a de femmes

On dira que **зустрічі** font les plus beaux voyages

On verra qu'on ne **заслуговуємо** que ce qui se partage

On entendra chanter des musiques **з інших країв**

Et l'on saura donner ce qu'on a de **найкраще**

...

V. Choisissez le mot qui convient :

1. On _____ écouter Harlem au coin de Manhattan.

a. ira

b. iras

c. irai

2. On _____ brûler Bombay sous un feu de Bengale.

a. verra

b. vera

c. verrais

3. On _____ nos yeux sur le plafond.

a. lèveras

b. lèverai

c. lèvera

4. On _____ que les poètes n'ont pas de drapeaux.

a. dira

b. diras

c. dirais

5. On _____ des jours de fêtes.

a. fera

b. feras

c. faire

6. On _____ que les enfants sont les gardiens de l'âme.

a. sauras

b. saura

c. saurais

7. On _____ chanter des musiques d'ailleurs.

a. entendra

b. entendras

c. entendrais

8. On _____ donner ce qu'on a de meilleur.

a. saura

b. sauras

c. saurais

VI. Reliez les deux parties :

On ira écouter	les gardiens de l'âme
On ira rougir	Rio battre au cœur de Janeiro
On ira nager	le thé dans les souks à Amman
On ira gratter	sur le plafond de la Chapelle Sixtine
On ira sentir	dans le lit du fleuve Sénégal
On lèvera nos yeux	n'ont pas de drapeaux
Les poètes	les plus beaux voyages
Les enfants sont	Harlem au coin de Manhattan
Les rencontres font	le ciel en dessous de Kyoto

VII. Mettez les phrases suivantes au présent :

1. On *dira* que les poètes n'ont pas de drapeaux.
2. On *entendra* chanter des musiques d'ailleurs.
3. On *fera* des jours de fêtes.
4. On *ira* écouter Harlem au coin de Manhattan.
5. On *lèvera* nos yeux sur le plafond.
6. On *saura* donner ce qu'on a de meilleur.

7. On *saura* que les enfants sont les gardiens de l'âme.

8. On *verra* brûler Bombay sous un feu de Bengale.

VIII. Mettez les prépositions et les articles qui conviennent :

Oh, qu'elle est belle notre chance

_____ mille couleurs

_____ être humain

Mélangées _____ nos différences

_____ croisée _____ destins

IX. Trouvez dans cette chanson les verbes au futur simple, nommez-les et mettez-les au futur simple de la première personne du singulier.

X. Indiquez les substantifs ou les expressions qui décrivent les actions humaines.

XI. Quel est le contraire : *lever, donner, rougir, aller, dire / enfant, plafond, humain, différence, femme.*

XII. Le repos pour vous et dans la chanson : *lire des romans, écouter Harlem au coin de Manhattan, étudier, rougir le thé dans les souks à Amman, faire le ménage, faire du tourisme, nager dans le lit du fleuve Sénégal, pratiquer le sport, voir brûler Bombay sous un feu de Bengale, monter dans les montagnes, gratter le ciel en dessous de Kyoto, écouter de la musique, sentir Rio battre au cœur de Janeiro, surfer sur Internet, lever nos yeux sur le plafond de la Chapelle Sixtine, lever nos verres dans le café Pouchkine, regarder des films, entendre chanter des musiques d'ailleurs*

XIII. Trouvez les verbes ayant le sens proche au verbe "aller" : *aboutir, accompagner, acheminer, arriver, atteindre, avancer, aventurer, évoluer, baguenauder, biaiser, cheminer, circuler, coller, conduire, confiner à, continuer, converger, correspondre, courir, déplacer, distancer, entrer, errer, essayer, expérimenter, exposer, fonctionner, gagner, galoper, habiller, hasarder, intéresser, monter, nager, pénétrer, parcourir, partir, passer, piquer, plaire, poursuivre, pousser, précéder, prendre, procéder, progresser, promener, rendre, retourner,*

risquer, s'adapter, se déplacer, se diriger, tendre, tenter, tomber, toucher, vaguer, venir

XIV. Quelle citation sur la chance préférez-vous ? Justifiez votre choix.

« La vie est une chance, saisis-la » (Mère Teresa).

« Une chance en amène une autre » (Proverbe anglais).

« La chance ne s'explique pas » (Shirley Temple).

« La chance est un hasard, le bonheur une vocation » (Alexandru Vlahuta).

« Il ne suffit pas de dire aux gens : bonne chance ! Il faut la leur offrir » (Daniel Boulanger).

Dany Brillant, nom de scène de **Daniel Cohen**, est un chanteur et acteur français né le 28 décembre 1965 à Tunis.

Dany Brillant est né à Tunis en 1965. Alors qu'il a un an, ses parents quittent la Tunisie, pour s'installer en France, à Sainte-Geneviève-des-Bois. À douze ans, Dany quitte Sainte-Geneviève pour Paris, où son père ouvre une épicerie. En 1982, il obtient son baccalauréat scientifique, à 16 ans. En 1986, il arrête ses études de médecine et part pour Saint-Germain-des-Prés. Avec un voisin saxophoniste, il joue sur les trottoirs et aux terrasses de cafés du Quartier latin. Jacques Boni, patron du cabaret "Aux Trois Maillets", repère Dany Brillant et l'engage pour une semaine. Il y restera cinq ans.

Dès l'été 1986, Dany Brillant, désormais accompagné d'un petit orchestre (batterie, basse, piano, saxophone), chante *Suzette* le soir. La chanson plaît beaucoup et a plus de succès que les reprises qu'il interprète. Il écrit alors d'autres chansons. Son deuxième titre est *Viens à Saint-Germain*, puis *Y'a qu'les filles qui m'intéressent*.

Un soir de 1990, un ami de Dany Brillant passe au cabaret. Il le met en contact avec un directeur de chez Warner, qui lui propose un contrat pour trois albums.

https://fr.wikipedia.org/wiki/Dany_Brillant

Les Parfums de l'Orient

Ensemble des enregistrements de Dany Brillant

Dis-moi où tu habites
Dis-moi où c'est chez toi
Dis-moi, dis-moi le vite
Dis-moi, dis-moi, dis-moi
J'ai traversé le désert
J'ai parcouru l'océan
Mais je veux un pied à terre
Et l'autre sur ton divan
Dis-moi où tu habites
Dis-moi où c'est chez moi, ouais
Permetts-moi si j'insiste
Tu es faite pour moi
Si je ne trouve personne
Si la porte est bien fermée
Prends garde que je ne m'assomme
Par le toit je passerai, ouais
J'ai passé toute ma jeunesse
A courir après le vent
Aujourd'hui j'ai une adresse
Et c'est toi évidemment
Tu veux savoir où j'habite
Moi je n'ai pas de toit
Je n'ai pas de racine
Je suis partout chez moi
Ma valise est si petite
Je la mettrai dans un coin

Comme je veux être un artiste
Je n'aurai besoin de rien
J'ai caché dans mon sourire
Un peu de mon cœur d'enfant
De la douceur de vivre
Et des parfums de l'orient

<https://www.paroles.net/dany-brillant/paroles-les-parfums-de-l-orient>

<https://www.youtube.com/watch?v=1jdLOaD1LXY>

Activités :

I. Questions :

- Qui chante ?
- De qui ou de quoi chante cette personne ?
- Qui ou qu'est-ce que cette personne mentionne dans la chanson ?
- Quels sentiments éprouve la personne qui chante et vous en écoutant cette chanson ?
- Quelle est l'idée principale de cette chanson ?

II. Donnez, s'il vous plaît, votre titre à cette chanson.

III. Mettez ces verbes au présent, passé composé, futur simple :

Dis-moi où tu _____ (habiter)

Dis-moi où c'est chez toi

Dis-moi, dis-moi le vite

Dis-moi, dis-moi, dis-moi

Je _____ (traverser) le désert

Je _____ (parcourir) l'océan

Mais je _____ (vouloir) un pied à terre
Et l'autre sur ton divan
Dis-moi où tu habites
Dis-moi où c'est chez moi, ouais
Permetts-moi si je _____ (insister)
Tu es faite pour moi
Si je ne _____ (trouver) personne
Si la porte est bien fermée
Prends garde que je ne m'assomme
Par le toit je _____ (passer), ouais
Je _____ (passer) toute ma jeunesse
A courir après le vent
Aujourd'hui je _____ (avoir) une adresse
Et c'est toi évidemment
Tu veux savoir où j'habite
Moi je n'ai pas de toit
Je n'ai pas de racine
Je _____ (être) partout chez moi
Ma valise est si petite
Je la _____ (mettre) dans un coin
Comme je veux être un artiste
Je ne _____ (avoir) besoin de rien
Je _____ (cacher) dans mon sourire
Un peu de mon cœur d'enfant
De la douceur de vivre
Et des parfums de l'orient

IV. Traduisez en français les mots en caractère gras :

Dis-moi **де ти живеш**

Dis-moi où c'est chez toi

Dis-moi, dis-moi **це швидше**
Dis-moi, dis-moi, dis-moi
J'ai traversé **пустелю**
J'ai parcouru **океан**
Mais **я хочу** un pied à terre
Et l'autre sur ton divan
Dis-moi où tu habites
Dis-moi **де мій дім**, ouais
Дозволь мені si j'insiste
Tu es faite **для мене**
Si je ne trouve **нікого**
Si **двері** est bien fermée
Prends garde que je ne m'assomme
Через дах je passerai, ouais
J'ai passé **всю свою молодість**
A courir **за вітром**
Aujourd'hui j'ai **адреса**
Та це ти évidemment
Ти хочеш знати où j'habite
Moi je n'ai pas **даху**
Je n'ai pas **коріння**
Je suis **всюди** chez moi
Моя валіза est si petite
Je la mettrai **у куток**
Так як je veux être un artiste
Je n'aurai besoin **нічого**
J'ai caché **у своїй посмішці**
Трішки de mon cœur d'enfant
De la douceur de vivre
Et des parfums **сходу**

V. Choisissez le mot qui convient :

1. J'ai _____ dans mon sourire.

- a. cachais
- b. caché
- c. cachée

2. J'ai _____ l'océan.

- a. parcourue
- b. parcourit
- c. parcouru

3. J'ai _____ toute ma jeunesse.

- a. passé
- b. passait
- c. passer

4. J'ai _____ le désert.

- a. traverser
- b. traversais
- c. traversé

5. Je n'_____ pas de toit.

- a. as
- b. ai
- c. et

6. Je _____ partout chez moi.

- a. suis
- b. ses
- c. si

7. Ma valise _____ petite.

- a. es
- b. est
- c. et

8. Tu _____ savoir où j'habite.

a. veut

b. veux

c. vis

VI. Reliez les deux parties :

courir	de vivre
des parfums	dans un coin
parcourir	la jeunesse
passer	l'océan
cacher	de l'orient
traverser	dans un sourire
avoir	le désert
la douceur	après le vent
mettre	une adresse

VII. Classez ces formes verbales dans trois groupes : *présent, passé composé, futur simple* :

habites, ai traversé, veux, es, ai parcouru, passerai, ai passé, trouve, ai, veux, mettrai, insiste, aurai, ai caché, est.

VIII. Mettez l'article indéfini :

_____ adresse ;	_____ océan ;
_____ artiste ;	_____ parfum ;
_____ cœur ;	_____ porte ;
_____ coin ;	_____ racine ;
_____ désert ;	_____ sourire ;
_____ divan ;	_____ terre ;
_____ douceur ;	_____ toit ;

_____ enfant ; _____ vent.

IX. Trouvez dans cette chanson les prépositions et nommez-les.

X. Indiquez les substantifs ou les expressions qui expriment le lieu.

XI. Quel est le contraire : *vouloir, permettre, trouver, fermer, mettre / jeunesse, petite, enfant, douceur, racine.*

XII. Cherchez l'amour pour vous et dans la chanson : *traverser le désert, insister, offrir des fleurs, parler tout bas, parcourir l'océan, aller au cinéma, dire des mots d'amour, visiter des musées, courir après le vent, se rencontrer, passer par le toit, écrire des mots d'amour sur les murs, fixer un rendez-vous, voyager partout, utiliser Internet*

XIII. Trouvez les verbes ayant le sens proche au verbe "dire" : *affirmer, ajouter, annoncer, apprendre, articuler, balancer, bavarder, blaguer, certifier, chanter, chuchoter, communiquer, confier, confirmer, conseiller, conter, crier, décider, déclamer, expliquer, exposer, exprimer, faire, formuler, indiquer, juger, lire, montrer, nommer, ordonner, parler, persuader, porter, prévoir, proposer, protester, publier, recommander, repartir, s'écrier, se permettre, signaler, souhaiter, témoigner, tenter, tomber*

XIV. Choisissez une citation et expliquez ce qu'elle signifie :

« L'amitié sans confiance, c'est une fleur sans parfum » (Laure Conan).

« Une femme sans parfum est une femme sans avenir » (Coco Chanel).

« Les parfums, les couleurs et les sons se répondent » (Charles Baudelaire).

Céline Dion, née le 30 mars 1968 à Charlemagne (Québec), est une chanteuse québécoise.

Dernière d'une famille de quatorze enfants, elle connaît un succès presque immédiat dans sa province d'origine, le Québec, dès 1981 avec la chanson *Ce n'était qu'un rêve*. Une série d'albums francophones, dans les années 1980, consolide sa popularité au Québec, alors que le titre *D'amour ou d'amitié* (1983) lui vaut sa

première exposition en France. Elle acquiert sa première renommée internationale en gagnant le Concours Eurovision de la chanson 1988 durant lequel elle représente la Suisse avec la chanson *Ne partez pas sans moi*. Elle apprend ensuite l'anglais, change de style vestimentaire et signe un contrat chez Epic Records aux États-Unis. Son premier album anglophone, *Unison*, sort en 1990 et l'établit comme une artiste pop importante sur les marchés nord-américains et anglo-saxons.

En 1997, elle interprète deux chansons pendant la cérémonie des Oscars. Peu après, la chanson *My Heart Will Go On* est choisie pour la B.O du film *Titanic*. Écrite par James Horner et Will Jennings, cette chanson reste le plus grand succès de Céline Dion, et fait partie de l'album *Let's Talk About Love*, sorti en novembre. Dans cet album, elle collabore avec des artistes renommés, notamment les Bee Gees (*Immortality*), Barbra Streisand (*Tell him*) et Luciano Pavarotti (*I hate you then I love you*). L'album connaît le même succès que *Falling Into You*, se vendant à plus de 31 millions d'exemplaires et atteignant rapidement la tête des palmarès dans le monde entier.

https://fr.wikipedia.org/wiki/C%C3%A9line_Dion

Pour que tu m'aimes encore

J'ai compris tous les mots, j'ai bien compris, merci
Raisonné et nouveau, c'est ainsi par ici
Que les choses ont changé, que les fleurs ont fané
Que le temps d'avant, c'était le temps d'avant
Que si tout zappe et lasse, les amours aussi passent

Il faut que tu saches

J'irai chercher ton cœur si tu l'emportes ailleurs
Même si dans tes danses d'autres dansent tes heures
J'irai chercher ton âme dans les froids dans les flammes

Je te jetterai des sorts pour que tu m'aimes encore

Fallait pas commencer m'attirer me toucher

Fallait pas tant donner moi je sais pas jouer

On me dit qu'aujourd'hui, on me dit que les autres font ainsi

Je ne suis pas les autres

Avant que l'on s'attache,

Avant que l'on se gâche

Je veux que tu saches

J'irai chercher ton cœur si tu l'emportes ailleurs

Même si dans tes danses d'autres dansent tes heures

J'irai chercher ton âme dans les froids dans les flammes

Je te jetterai des sorts pour que tu m'aimes encore

Je trouverai des langages pour chanter tes louanges

Je ferai nos bagages pour d'infinies vendanges

Les formules magiques des marabouts d'Afrique

J'les dirai sans remords pour que tu m'aimes encore

Je m'inventerai reine pour que tu me retiennes

Je me ferai nouvelle pour que le feu reprenne

Je deviendrai ces autres qui te donnent du plaisir

Vos jeux seront les nôtres si tel est ton désir

Plus brillante plus belle pour une autre étincelle

Je me changerai en or pour que tu m'aimes encore

<https://www.paroles.net/celine-dion/paroles-pour-que-tu-m-aimes-encore>

<https://www.youtube.com/watch?v=AzaTyxMduH4>

Activités :

I. Questions :

- Qui chante ?
- De qui ou de quoi chante cette personne ?
- Qui ou qu'est-ce que cette personne mentionne dans la chanson ?
- Quels sentiments éprouve la personne qui chante et vous en écoutant cette chanson ?
- Quelle est l'idée principale de cette chanson ?

II. Donnez, s'il vous plaît, votre titre à cette chanson.

III. Mettez ces verbes au passé composé, subjonctif présent, futur simple :

Je _____ (comprendre) tous les mots, je _____ (comprendre bien), merci

Raisonné et nouveau, c'est ainsi par ici

Que les choses _____ (changer), que les fleurs _____ (faner)

Que le temps d'avant, c'était le temps d'avant

Que si tout zappe et lasse, les amours aussi passent

Il faut que tu _____ (savoir)

Je _____ (aller) chercher ton cœur si tu l'emportes ailleurs

Même si dans tes danses d'autres dansent tes heures

Je _____ (aller) chercher ton âme dans les froids dans les flammes

Je te _____ (jetter) des sorts pour que tu me _____ (aimer) encore

Fallait pas commencer m'attirer me toucher

Fallait pas tant donner moi je sais pas jouer

On me dit qu'aujourd'hui, on me dit que les autres font ainsi

Je ne suis pas les autres

Avant que l'on s'attache,
Avant que l'on se gâche

Je veux que tu _____ (savoir)

J'irai chercher ton cœur si tu l'emportes ailleurs
Même si dans tes danses d'autres dansent tes heures
J'irai chercher ton âme dans les froids dans les flammes
Je te jetterai des sorts pour que tu m'aimes encore

Je _____ (trouver) des langages pour chanter tes louanges
Je _____ (faire) nos bagages pour d'infinies vendanges
Les formules magiques des marabouts d'Afrique
J'les _____ (dire) sans remords pour que tu me _____ (aimer) encore

Je _____ (s'inventer) reine pour que tu me _____ (retenir)
Je _____ (se faire) nouvelle pour que le feu _____ (reprendre)
Je _____ (devenir) ces autres qui te donnent du plaisir
Vos jeux _____ (être) les nôtres si tel est ton désir
Plus brillante plus belle pour une autre étincelle
Je _____ (se changer) en or pour que tu m'aimes encore

IV. Traduisez en français les mots en caractère gras :

J'ai compris **всі слова**, j'ai bien compris, merci
Розумно et nouveau, c'est ainsi par ici
Que **речі** ont changé, que **квіти** ont fané
Que **час** d'avant, c'était **час** d'avant
Que si tout zappe et lasse, **кохання** aussi passent

Треба que tu saches

J'irai chercher **твоє серце** si tu l'emportes ailleurs
Навіть якщо dans tes danses d'autres dansent tes heures
J'irai chercher **твою душу** dans les froids dans les flammes
Je te jetterai des sorts **щоб** tu m'aimes encore

Не треба було commencer m'attirer me toucher
Fallait pas tant **давати** moi je sais pas jouer
On me dit qu'aujourd'hui, on me dit que **інші** font ainsi
Я не є les autres
Перш ніж l'on s'attache,
Avant que **все зіпсуємо**

Je veux **щоб ти знав**

J'irai chercher ton cœur si tu l'emportes **далеко**
Même si dans **твої танці** d'autres dansent tes heures
J'irai chercher ton âme **серед холоду** dans les flammes
Je te jetterai des sorts pour que **ти мене покохав знову**

Je trouverai **мови** pour chanter tes louanges
Je ferai **наш багаж** pour d'infinies vendanges
Чарівні заклинання des marabouts d'Afrique
J'les dirai **без докорів сумління** pour que tu m'aimes encore

Je m'inventerai **королевою** pour que tu me retiennes
Je me ferai **новою** pour que le feu reprenne
Je deviendrai ces autres qui te donnent **задоволення**
Vos jeux seront les nôtres si tel est **твоє бажання**
Більш блискучою plus belle pour une autre étincelle

Je me changerai у золото pour que tu m'aimes encore

V. Choisissez le mot qui convient :

1. J' _____ chercher ton cœur.
 - a. irait
 - b. ire
 - c. irai
2. Je te _____ des sorts pour que tu m'aimes encore.
 - a. jetteras
 - b. jetterai
 - c. jetterait
3. Je _____ des langages pour chanter tes louanges.
 - a. trouverait
 - b. trouverai
 - c. trouvera
4. Je _____ nos bagages pour d'infinies vendanges.
 - a. ferai
 - b. ferait
 - c. fera
5. Je m' _____ reine pour que tu me retiennes.
 - a. inventerait
 - b. inventerai
 - c. inventera
6. Je me _____ nouvelle pour que le feu reprenne.
 - a. fera
 - b. ferai
 - c. ferait
7. Je _____ ces autres qui te donnent du plaisir.
 - a. deviendrait
 - b. deviendra

c. deviendrai

8. Je me _____ en or pour que tu m'aimes encore.

a. changerait

b. changera

c. changerai

VI. Reliez les deux parties :

J'irai chercher ton cœur pour que tu me retiennes
J'irai chercher ton âme pour chanter tes louanges
Je te jetterai des sorts pour d'infinies vendanges
Je ferai nos bagages pour que le feu reprenne
Je m'inventerai reine pour que tu m'aimes encore
Je me ferai nouvelle dans les froids dans les flammes
Je trouverai des langages si tu l'emportes ailleurs

VII. Mettez les verbes au passé composé :

1. Je *deviendrai* ces autres.
2. Je *ferai* nos bagages.
3. Je me *changerai* en or.
4. Je me *ferai* nouvelle.
5. Je m'*inventerai* reine.
6. Je te *jetterai* des sorts.
7. Je *trouverai* des langages.
8. J'*irai* chercher ton cœur.

VIII. Mettez l'adjectif possessif qui convient :

J'irai chercher _____ cœur si tu l'emportes ailleurs
Même si dans _____ danses d'autres dansent _____ heures
J'irai chercher _____ âme dans les froids dans les flammes
Je te jetterai des sorts pour que tu m'aimes encore

Je trouverai des langages pour chanter _____ louanges

Je ferai _____ bagages pour d'infinies vendanges

IX. Trouvez dans cette chanson les conjonctions qui relient deux phrases et nommez-les.

X. Indiquez les expressions qui expriment la preuve de l'amour.

XI. Quel est le contraire : *faner, chercher, aimer, commencer, attirer / nouveau, froid, plaisir, désir, belle.*

XII. Les actions pour faire renaître l'amour pour vous et dans la chanson : *chercher ton cœur, écrire des lettres d'amour, chercher ton âme dans les froids dans les flammes, acheter le voyage autour du monde, jeter des sorts, étaler son prénom par les pétales d'une rose, toucher, jouer, offrir quelque chose rare, faire nos bagages, se comporter autrement, s'inventer reine (roi), envoyer tout le temps les SMS d'amour, trouver des langages pour chanter tes louanges, sauter en parachute, se faire nouvelle (nouveau) pour que le feu reprenne, devenir plus brillant(e) plus belle (beau), se changer en or*

XIII. Trouvez les verbes ayant le sens proche au verbe "attirer" : *absorber, abuser, accumuler, amener, appeler, arrêter, aspirer, éveiller, capter, captiver, charmer, coûter, commander, concilier, conduire, conquérir, emporter, engager, entraîner, exciter, faire tomber, fasciner, gagner, inviter, obtenir, plaire, porter, pousser, provoquer, rapprocher, recruter, séduire, susciter*

XIV Quelle citation sur le temps préférez-vous ? Justifiez votre choix.

« Tout est bien qui vient en son temps » (Chilon).

« Le temps est père de vérité » (François Rabelais).

« Le temps confirme l'amitié » (Henri Lacordaire).

« Le temps est le plus sage de tous les conseillers » (Périclès).

« Chaque chose a son temps en hiver comme au printemps » (Dicton français).

SOMMAIRE

Le présent

La vie en rose (Édith Piaf) 5

Sous le ciel de Paris (Édith Piaf) 13

Le passé composé

Siffler sur la colline (Joe Dassin) 21

Tu es foutu (In-Grid) 27

L'imparfait

Les vacances au bord de la mer (Michel Jonasz) 34

On savait (Devenir grand) (La Grande Sophie) 41

Le futur simple

Ces Mots Stupides (Jeanne Cherhal) 50

Octobre (Francis Cabrel) 57

L'imparfait, le conditionnel présent

Et si tu n'existais pas (Joe Dassin) 65

Si j'avais un marteau (Claude François) 72

Le subjonctif présent

Je voudrais que tu me consoles (Julie Zenatti) 81

Tout le bonheur du monde (Sinsemilia) 89

Annexe

Le présent, le passé composé

Le Sens de la vie (Tal) 99

L'imparfait, le passé composé

Donna Donna (Le petit garçon) (Claude François) 107

Le futur simple

On ira (Zaz) 114

Le présent, le passé composé, le futur simple

Les Parfums de l'Orient (Daniel Cohen) **122**

Le passé composé, le subjonctif présent, le futur simple

Pour que tu m'aimes encore (Céline Dion) **129**

Bibliographie (les liens)

1. Caŭm: *Wikipédia (Édith Piaf)*
https://fr.wikipedia.org/wiki/%C3%89dith_Piaf
2. Caŭm: *Paroles.net (Paroles de la chanson La vie en rose par Edith Piaf)*
<https://www.paroles.net/edith-piaf/paroles-vie-en-rose-la>
3. Caŭm: *YouTube (Edith Piaf - La vie en rose (Officiel) [Live Version])*
<https://www.youtube.com/watch?v=rzeLynj1GYM>
4. Caŭm: *YouTube (Édith Piaf - La Vie En Rose (with lyrics))*
<https://www.youtube.com/watch?v=4M9OTaJ7YEw>
5. Caŭm: *Paroles.net (Paroles de la chanson Sous le ciel de Paris par Edith Piaf)*
<https://www.paroles.net/edith-piaf/paroles-sous-le-ciel-de-paris>
6. Caŭm: *YouTube (Edith Piaf - Sous le ciel de Paris)*
<https://www.youtube.com/watch?v=GKEzDfFiRBs>
7. Caŭm: *Wikipédia (Joe_Dassin)*
https://fr.wikipedia.org/wiki/Joe_Dassin
8. Caŭm: *Paroles.net (Paroles de la chanson Siffler sur la colline par Joe Dassin)*
<https://www.paroles.net/joe-dassin/paroles-siffler-sur-la-colline>
9. Caŭm: *YouTube (Joe Dassin Siffler sur la colline)*
<https://www.youtube.com/watch?v=zN57ut5c4no>
10. Caŭm: *Wikipédia (In-Grid)*
<https://fr.wikipedia.org/wiki/In-Grid>
11. Caŭm: *Paroles.net (Paroles de la chanson Tu es foutu par Ingrid)*
<https://www.paroles.net/ingrid/paroles-tu-es-foutu>
12. Caŭm: *YouTube (Tu m'as promis. VIDEO-CLIP alumnos Torreblanca)*
<https://www.youtube.com/watch?v=TFjCEOpNAWo>
13. Caŭm: *Wikipédia (Michel Jonasz)*
https://fr.wikipedia.org/wiki/Michel_Jonasz

14. Caŷm: *Paroles.net (Paroles de la chanson Les vacances au bord de la mer par Michel Jonasz)*
<https://www.paroles.net/michel-jonasz/paroles-les-vacances-au-bord-de-la-mer>
15. Caŷm: *YouTube (Michel Jonasz "Les vacances au bord de la mer" | Archive INA)*
<https://www.youtube.com/watch?v=ZT-n5D8pGko>
16. Caŷm: *Wikipédia (La Grande Sophie)*
https://fr.wikipedia.org/wiki/La_Grande_Sophie
17. Caŷm: *Paroles.net (Paroles de la chanson On savait par La Grande Sophie)*
<https://www.paroles.net/la-grande-sophie/paroles-on-savait-devenir-grand>
18. Caŷm: *YouTube (On Savait (devenir grand) - LA GRANDE SOPHIE)*
<https://www.youtube.com/watch?v=y1U3eV2Mx-M>
19. Caŷm: *Wikipédia (Jeanne Cherhal)*
https://fr.wikipedia.org/wiki/Jeanne_Cherhal
20. Caŷm: *Wikipédia (Albin de la Simone)*
https://fr.wikipedia.org/wiki/Albin_de_la_Simone
21. Caŷm: *Paroles.net (Paroles de la chanson Ces mots stupides par Albin de la Simone)*
<https://www.paroles.net/albin-de-la-simone/paroles-ces-mots-stupides>
22. Caŷm: *YouTube (Ces mots Stupides - Jeanne CHERHAL)*
<https://www.youtube.com/watch?v=Ap2tsyww7tc&list=PLsv0SEfB9ui-55MthgCwytmRGDKlqWxOB&index=11>
23. Caŷm: *Wikipédia (Francis Cabrel)*
https://fr.wikipedia.org/wiki/Francis_Cabrel
24. Caŷm: *Paroles.net (Paroles de la chanson Octobre par Francis Cabrel)*
<https://www.paroles.net/francis-cabrel/paroles-octobre>
25. Caŷm: *YouTube (Francis CABREL Octobre)*
<https://www.youtube.com/watch?v=B3chRntnMRw&list=PLsv0SEfB9ui-55MthgCwytmRGDKlqWxOB&index=8>
26. Caŷm: *Paroles.net (Paroles de la chanson Et si tu n'existais pas par Joe Dassin)*
<https://www.paroles.net/joe-dassin/paroles-et-si-tu-n-existais-pas>

27. Caŭm: YouTube (*Hélène Ségara, Joe Dassin - Et si tu n'existais pas (Clip officiel)*)
<https://www.youtube.com/watch?v=qmqrugn99M>
28. Caŭm: Wikipédia (*Claude François*)
https://fr.wikipedia.org/wiki/Claude_Fran%C3%A7ois
29. Caŭm: Paroles.net (*Paroles de la chanson Si j'avais un marteau par Claude François*)
<https://www.paroles.net/claude-francois/paroles-si-j-avais-un-marteau>
30. Caŭm: YouTube (*Claude François "Si j'avais un marteau" | Archive INA*)
<https://www.youtube.com/watch?v=H8grVC-YO8M>
31. Caŭm: Wikipédia (*Julie Zenatti*)
https://fr.wikipedia.org/wiki/Julie_Zenatti
32. Caŭm: Paroles.net (*Paroles de la chanson Je voudrais que tu me consoles par Julie Zenatti*)
<https://www.paroles.net/julie-zenatti/paroles-je-voudrais-que-tu-me-consoles>
33. Caŭm: YouTube (*Je voudrais que tu me consoles - Julie Zenatti.wmv*)
<https://www.youtube.com/watch?v=vvPVoLA9dvE>
34. Caŭm: Wikipédia (*Sinsemilia*)
<https://fr.wikipedia.org/wiki/Sinsemilia>
35. Caŭm: Paroles.net (*Paroles de la chanson Tout le bonheur du monde par Sensemilia*)
<https://www.paroles.net/sinsemilia/paroles-tout-le-bonheur-du-monde>
36. Caŭm: YouTube (*SINSEMILIA - Tout Le Bonheur Du Monde - Original version (Clip Officiel)*)
<https://www.youtube.com/watch?v=dGBQUcQZmYQ>
37. Caŭm: Wikipédia (*Tal (chanteuse)*)
[https://fr.wikipedia.org/wiki/Tal_\(chanteuse\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Tal_(chanteuse))
38. Caŭm: Paroles.net (*Paroles de la chanson Le sens de la vie par Tal*)
<https://www.paroles.net/tal/paroles-le-sens-de-la-vie>

39. Caŭm: YouTube (TAL - Le Sens de la Vie (Clip Officiel))
<https://www.youtube.com/watch?v=nq2cr1D3bvQ>
40. Caŭm: Paroles.net (Paroles de la chanson Donna Donna Le petit garçon par Claude François)
<https://www.paroles.net/claude-francois/paroles-donna-donna-le-petit-garcon>
41. Caŭm: YouTube (Claude François "Donna Donna" (1964) HQ Audio)
<https://www.youtube.com/watch?v=9JZOS6ufdyA>
42. Caŭm: Wikipédia (Zaz (chanteuse))
[https://fr.wikipedia.org/wiki/Zaz_\(chanteuse\)](https://fr.wikipedia.org/wiki/Zaz_(chanteuse))
43. Caŭm: Paroles.net (Paroles de la chanson On ira par Zaz)
<https://www.paroles.net/zaz/paroles-on-ira>
44. Caŭm: YouTube (ZAZ - On ira (Clip officiel))
<https://www.youtube.com/watch?v=8IjWHBGzsu4>
45. Caŭm: Wikipédia (Dany Brillant)
https://fr.wikipedia.org/wiki/Dany_Brillant
46. Caŭm: Paroles.net (Paroles de la chanson Les parfums de l'Orient par Dany Brillant)
<https://www.paroles.net/dany-brillant/paroles-les-parfums-de-l-orient>
47. Caŭm: YouTube (DANY BRILLANT - Les parfums de l'Orient (Clip Officiel))
<https://www.youtube.com/watch?v=1jdLOaD1LXY>
48. Caŭm: Wikipédia (Céline Dion)
https://fr.wikipedia.org/wiki/C%C3%A9line_Dion
49. Caŭm: Paroles.net (Paroles de la chanson Pour que tu m'aimes encore par Céline Dion)
<https://www.paroles.net/celine-dion/paroles-pour-que-tu-m-aimes-encore>
50. Caŭm: YouTube (Céline Dion - Pour que tu m'aimes encore (Clip officiel))
<https://www.youtube.com/watch?v=AzaTyxMduH4>